

**PHILIPS**

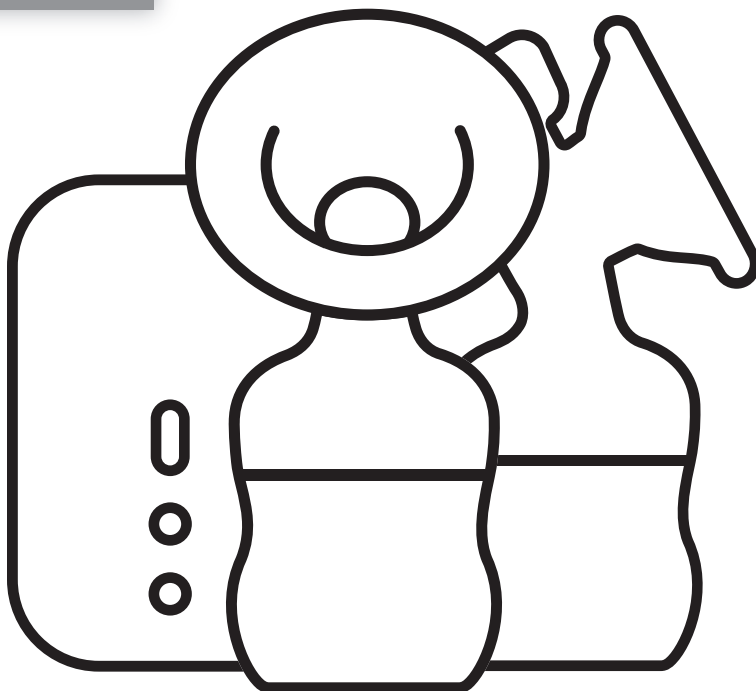
**AVENT**

Single/Double  
Electric Breast  
Pump

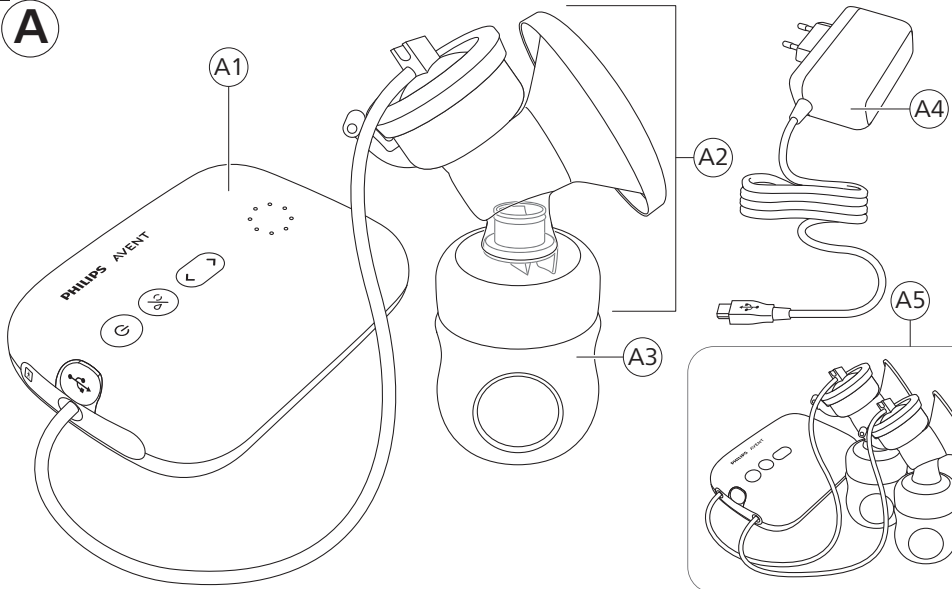
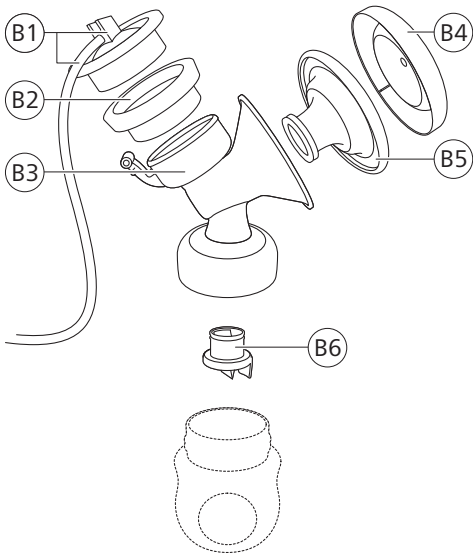
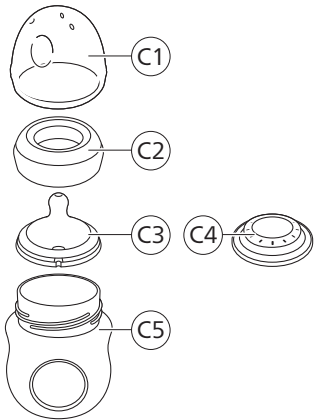
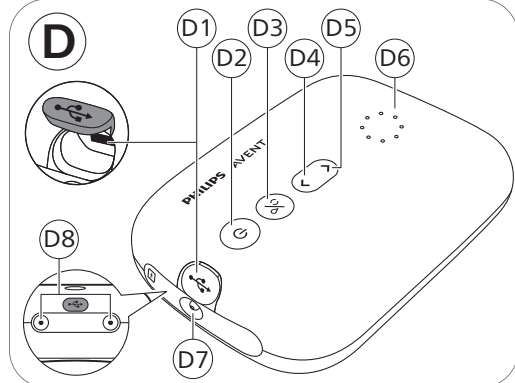
Tire-lait  
Électrique  
Simple/Double

Advanced/Avancé

SCF391/61  
SCF393/51  
SCF393/81



[www.philips.com/mybreastpump](http://www.philips.com/mybreastpump)

**A****B****C****D**

# Contents

Introduction _____	6
General description _____	7
Indications for use _____	8
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS _____	8
Before first use _____	10
Cleaning and disinfecting _____	11
Using the breast pump _____	15
Using the breast pump when you have symptoms of engorgement _____	20
After use _____	21
Feeding breast milk with the bottle _____	22
Compatibility _____	25
Ordering accessories and spare parts _____	25
Disposal _____	25
Full Two-Year Warranty _____	25
Support _____	26
Troubleshooting _____	26
Undesirable side effects _____	27
Storage conditions _____	28
Electromagnetic fields (EMF) _____	28
Technical information _____	28
Explanation of symbols _____	32

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your breast pump at [www.philips.com/mybreastpump](http://www.philips.com/mybreastpump).

The Philips Avent single/double electric breast pump Advanced is inspired by babies and their natural suction movement. The soft silicone cushion stimulates the nipple with gentle massaging movements, helping you to express milk comfortably and effectively. The combination of suction and nipple stimulation triggers fast milk flow. The no-lean-forward design enables you to sit in a relaxed, upright position while expressing.

To breastfeed longer, you can express and store your milk so that your baby can still enjoy the benefits of it, even if you cannot be there to provide it yourself. As the pump is compact, quiet and discreet to use, you can take it with you anywhere, allowing you to express milk at your own convenience and to maintain your milk supply.

If breastfeeding goes well, it is advisable (unless recommended otherwise by your healthcare professional) to wait until your milk supply and breastfeeding schedule are established (normally at least 2 to 4 weeks after giving birth) before you start expressing.

# General description

**Note:** The numbers mentioned below refer to the numbers in the figure on the front foldout page of this user manual.

**Note:** The single breast pump SCF391/61 includes one set and the double breast pump SCF393/51, SCF393/81 includes two sets of the breast pump kit and Philips Avent Natural bottle shown in Figures B and C. The double breast pump SCF393/81 includes two sets of the breast pump kit shown in Figure B and two bottles, one bottle cap, two screw rings, one feeding nipple and one sealing disc shown in Figure C.

## Product description (Fig. A)

A1 Motor unit

A2 Breast pump kit

A3 Bottle

A4 Adapter\*

A5 Double breast pump

\* The adapter supplied may vary for different countries.

## Breast pump kit (Fig. B)

B1 Silicone tube and cap

B2 Silicone diaphragm

B3 Pump body

B4 Cover

B5 Cushion

B6 White valve

## Philips Avent Natural bottle (Fig. C)

C1 Bottle cap

C2 Screw ring

C3 Feeding nipple

C4 Sealing disc

C5 Bottle

## Motor unit part description (Fig. D)

D1 USB power inlet

D2 On/off button with pause/play function

D3 Mode selection button

D4 'Level down' button

D5 'Level up' button

D6 Indicator lights for modes and levels

D7 Tubing port for single breast pump

D8 Tubing ports for double breast pump

## Accessories

There are multiple versions of this breast pump package, which all come with a different combination of the following Philips Avent accessories:

- Breast pads
- Travel bag
- Insulation pouch
- Cleaning brush
- Storage cups with adapter\*
- Breast milk storage bags\*
- Natural bottles

\* For these accessories, a separate user manual is provided.

## Indications for use

The Philips Avent single/double electric breast pump Advanced is intended to express and collect milk from the breast of a lactating woman, and to alleviate engorgement of the breast. The device is intended for a single user.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read this user manual carefully before you use the breast pump and save it for future reference.

This user manual can also be found online at: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

This product is operated by the lactating woman herself.

You can use this breast pump in an everyday environment.

## CONTRAINDICATION



**- Never use the breast pump while you are pregnant, as pumping can induce labor.**

## WARNINGS



**Warnings to avoid choking, strangulation and injury:**

**- Do not allow children or pets to play with the motor unit, the adapter, packaging materials or accessories.**

**- Always unplug the breast pump after use. Store the breast pump when not in use.**

- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Such persons can only use this breast pump if they are supervised by or have received proper instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

**Warning to prevent transmitting infectious diseases:**

- If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), expressing breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.

**Warnings to avoid electric shock:**

- Inspect the breast pump, including the adapter, for signs of damage before each use. Do not use the breast pump if the adapter or plug is damaged, if it does not work properly or if it has been dropped or submerged in water.

- If the power adapter outer casings become loose or are separating, contact the device manufacturer immediately. Separation of the casing can result in electric shock.

- Only use the adapter (S009AHZ050yyyy) provided with this breast pump.

- Always ensure that it is easy to disconnect the device from the mains in case of malfunction. The adapter is considered the disconnection device.

**Warnings to avoid contamination and to ensure hygiene:**

- For hygienic reasons, the breast pump is only intended for repeated use by a single user.
- Clean and disinfect all parts that come into contact with the breast and breast milk before first use and after each use.
- Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.
- Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

**Warnings to avoid breast and nipple problems including pain:**

- Do not use the breast pump if the silicone diaphragm appears to be damaged or broken. See 'Ordering accessories and spare parts' for information on how to obtain replacement parts.
- Only use accessories and parts recommended by Philips Avent.
- There are no user serviceable parts inside the motor unit of the breast pump.
- No modification of the breast pump is allowed. If you do so, your warranty becomes invalid.
- Never use the breast pump while you are sleepy or drowsy to avoid lack of attention during use.
- Always switch off the breast pump before you remove the pump body from your breast, in order to release the vacuum.
- If the vacuum is uncomfortable or causes pain, switch off and remove the breast pump from your breast.
- Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. This can lead to pain and damage to your milk ducts. Try to express at another time during the day.
- If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.

**Warnings to prevent damage and malfunction of the breast pump:**

- Portable radio frequency (RF) communications equipment (including mobile phones and peripherals such as antenna cables and external antennas) should not be used closer than 30 cm (12 in) to any part of the breast pump, including adapter. This could have a negative effect on the performance of the breast pump.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation.

**Warnings to avoid increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this device, resulting in improper operation:**

- Do not use any other adapter or charging cable than supplied with the device.
- Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

## CAUTIONS



### **Cautions to prevent damage to and malfunctioning of the breast pump:**

- Prevent the adapter and motor unit from coming into contact with water.
- Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.
- Keep the adapter and the silicone tubes away from heated surfaces to avoid overheating and deformation of these parts.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

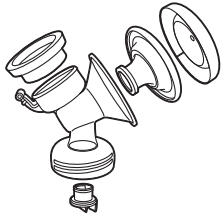

### **Before first use**

Disassemble, clean and disinfect all parts that come into contact with the breast and breast milk before you use the breast pump for the first time and after each use.

# Cleaning and disinfecting

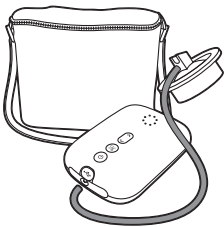
## Overview

Clean and disinfect the parts that come into contact with the breast and breast milk as described below:

	When	How
	Clean and disinfect before first use and after every use.*	Disassemble all parts and then clean them as described in chapter 'Cleaning' and disinfect them as described in chapter 'Disinfecting'.
		

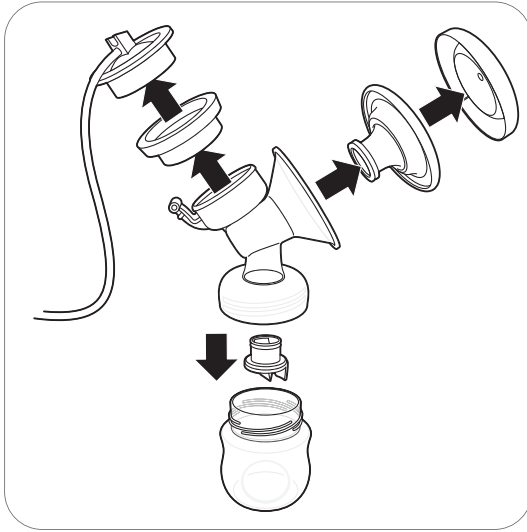
\* ⓘ Note: Disinfecting is especially important if your baby is less than 2 months old, was born prematurely, or has a weakened immune system due to illness or medical treatment. To ensure hygiene, perform the disinfecting step at least once a day.

The following parts do not come into contact with the breast and breast milk; clean them as described below:

	When	How
	Clean when needed.	Wipe with a clean, damp cloth with water and mild detergent. Wipe the motor unit with a clean, soft cloth moistened with low-level disinfectant such as ethyl or isopropyl alcohol (70-90 %). Do not disinfect the tube.

**⚠ Caution: Inspect the tubing. If you find condensation in the air tube, wash and dry it immediately or replace the tubing. If you see breast milk inside the tubing or tubing connector, do not attempt to wash, clean or disinfect the tubing or tubing connector. Instead, contact the manufacturer.**

## Step 1: Disassembling



Disassemble the breast pump kit, bottle and storage cup completely. Also remove the white valve from the pump body (Fig. B3).

## Step 2: Cleaning

The parts that come into contact with the breast and breast milk can be cleaned manually or in the dishwasher.

**⚠ Warning: Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.**

**⚠ Caution: Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.**

**⚠ Caution: Be careful when you remove and clean the white valve. If it gets damaged, your breast pump does not function properly. To remove the white valve, gently pull at the ribbed tab on the side of the valve. To clean the white valve, rub it gently between your fingers in warm water with some dishwashing liquid. Do not insert objects into the white valve, as this may cause damage.**

## Step 2A: Manual cleaning

### Supplies needed:

- Mild dishwashing liquid
- Drinking-quality water
- Soft, clean brush used only for infant feeding items
- Clean tea towel or drying rack
- Clean bowl used only for infant feeding items



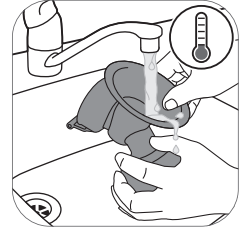
1. Rinse all parts under a running tap with lukewarm water. Do not place the parts in a sink to rinse.



2. Soak all parts for 5 minutes in warm water with some mild dishwashing liquid.



3. Clean all parts with a cleaning brush in warm water with some mild dishwashing liquid. Clean the feeding nipple with a brush as carefully as possible, to avoid damage.



4. Thoroughly rinse all parts under a running tap with cold clear water by holding them. Clean the bowl and the brush. Rinse them well and allow them to air-dry after each use. Wash them by hand or in a dishwasher at least every few days.



5. Leave all parts to air-dry on a clean, unused tea towel or drying rack in an area protected from dirt and dust. Do not use a tea towel to rub or to pat the items dry.

## Step 2B: Cleaning in the dishwasher

### Supplies needed:

- Mild dishwashing liquid or a dishwashing tablet
- Drinking-quality water

ⓘ Note: Food colorings may discolor parts.



1. Place all parts on the top rack of the dishwasher.



2. Put detergent or dishwashing liquid, or a tablet in the machine. Run a standard program using hot water and a heated drying cycle (or sanitizing setting).



3. Remove the parts from dishwasher with clean hands. If items are not completely dry, place items on a clean, unused tea towel or paper towel to air-dry thoroughly before storing. Do not use a tea towel to rub or pat the items dry.

## Step 3: Disinfecting

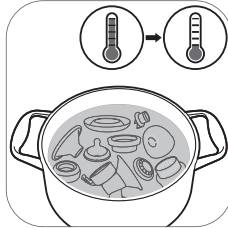
### Supplies needed:

- A household pot
- Drinking-quality water

**⚠ Caution:** During disinfection with boiling water, prevent the bottle or other parts from touching the sides of the pot. This can cause irreversible product deformation or damage that Philips cannot be held liable for.



1. Fill a household pot with enough water to cover all parts and place all parts in the pot. Let the water boil for 5 minutes. Make sure the parts do not touch the sides of the pot.



2. Allow the water to cool down.



3. Gently remove the parts from the water. Place the parts on a clean surface/tea towel or drying rack to air-dry.



4. Store the dry items safely until needed. Ensure the clean pump parts, bottle brushes and wash bowls have air-dried thoroughly before storing. Items must be completely dry to help prevent germs and mold from growing. Store the dry items in a clean, protected area.

## Using the breast pump

### Cushion size

The Philips Avent single/double electric breast pump Advanced has a soft, active cushion. There is only one cushion size. It gently stimulates your nipple to trigger milk flow. The cushion is made of flexible silicone, fitting nipple sizes up to 30 mm/1.18 in.

### Assembling the breast pump

**⚠ Warning:** Be careful, when you have disinfected the breast pump parts by boiling them, they can be very hot. To prevent burns, only start assembling the breast pump when disinfected parts have cooled down.

**⚠ Warning: Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.**

**⚠ Caution: Before each use, visually inspect the individual components for cracks, chips, tears, discoloration or deterioration. In the event that damage to the device is observed, discontinue use until the parts have been replaced.**

**⚠ Caution: Inspect the tubing. If you find condensation in the air tube, wash and dry it immediately or replace the tubing. If you see breast milk inside the tubing or tubing connector, do not attempt to wash, clean or disinfect the tubing or tubing connector. Instead, contact the manufacturer.**

Make sure you have cleaned and disinfected the parts of the breast pump that come into contact with the breast and breast milk.

Check the breast pump kit parts for wear or damage before use and replace them if necessary.

**ⓘ Note: Correct placement of the white valve, cushion, silicone diaphragm and silicone tube is essential for the breast pump to form a proper vacuum.**



1. Wash your hands thoroughly with soap and water.



2. Insert the white valve into the pump body from underneath. Push the white valve in the pump body as far as possible.



3. Screw the pump body clockwise onto the bottle until it is securely fixed.



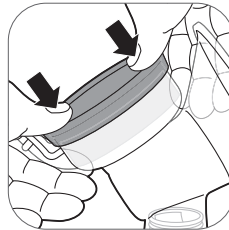
4. Place the cushion in the pump body and make sure that the rim covers the pump body.



4A. Push the inner part of the cushion into the funnel against the line (indicated with an arrow).



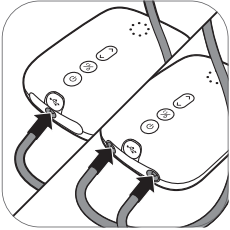
5. Place the silicone diaphragm into the pump body.



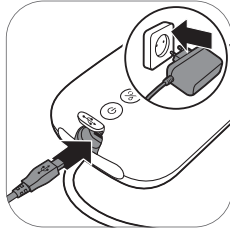
5A. Make sure that the silicone diaphragm fits securely around the rim by pressing it down with your thumbs.



6. Attach the silicone tube and cap onto the silicone diaphragm. Push down the cap until it is securely in place.



7. Connect the tube(s) to the motor unit.



8. Insert the adapter into the power outlet and insert the small plug at the other end into the motor unit.

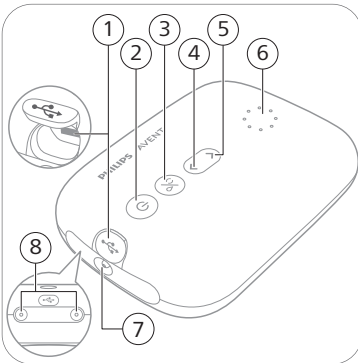


9. The breast pump is now ready for use.



ⓘ Note: You can place the cover over the cushion to keep the breast pump clean when you take it with you and while you are preparing for expressing.





## Motor unit part description



- 1 USB power inlet
- 2 On/off button with pause/play function
- 3 Mode selection button
- 4 'Level down' button
- 5 'Level up' button
- 6 Indicator lights for modes and levels
- 7 Tubing port for single breast pump
- 8 Tubing ports for double breast pump

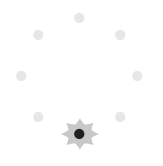

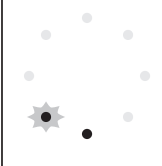
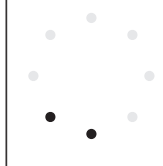
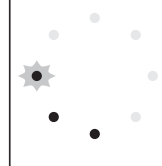
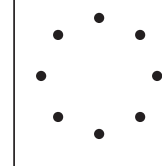
## Mode indicator lights

The breast pump has two modes. Below you can find an explanation of these modes.

Indicator lights	Mode	Explanation	No. of suction levels
	Stimulation mode 	Mode to stimulate the breast to start up the milk flow.	8 suction levels
	Expression mode 	Mode for efficient milk removal after milk has started flowing. After 90 sec. of stimulation, the device automatically switches to the expression mode.	16 suction levels

**Note:** When you change the suction level, the display shows the selected suction level for a few seconds and then shows the selected mode again.

## Suction level indicator lights

					
Suction level 1: Bottom light flashes	Suction level 2: Bottom light steady on	Suction level 3: Bottom light steady on + next light flashes	Suction level 4: 2 lights steady on.	Suction level 5: 2 lights steady on + next light flashes.	Suction level 16: all lights are on

**Note:** Every time the level increases, the next light starts flashing or the flashing light becomes solid.

## Pumping instructions

**Warning:** Always switch off the breast pump before you remove the pump body from your breast, in order to release the vacuum.

**Warning:** Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. This can lead to pain and damage to your milk ducts. Try to express at another time during the day.

**Warning:** If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.

**⚠ Caution: If discomfort is felt, then suction can be broken by inserting a finger between the breast and the cushion.**

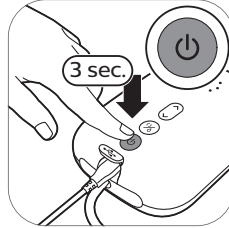
**ⓘ Note: If you regularly express more than 125 ml/4 fl oz per session, you can purchase and use a 260 ml/9 fl oz Philips Avent Natural bottle to prevent overfilling and spillage.**



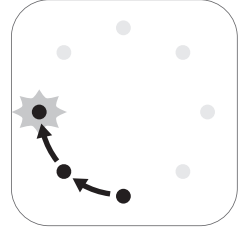
1. Wash your hands thoroughly with soap and water and make sure that your breast is clean.



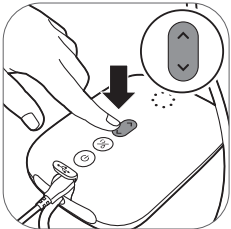
2. Place the breast pump kit onto your breast. Make sure that you center your nipple.



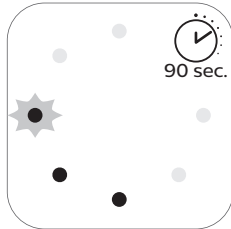
3. Press and hold the on/off button until the device switches on. The indicator lights go on to indicate that the device is in stimulation mode.



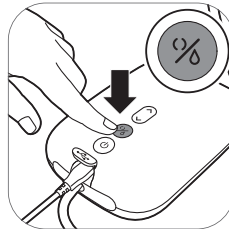
4. The breast pump starts in the stimulation mode and slowly increases its vacuum to the last used stimulation suction level (or level 5 when used for the first time).



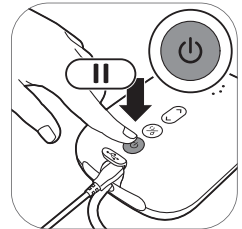
5. Use the 'level up' and 'level down' buttons to change the suction level to your preference.



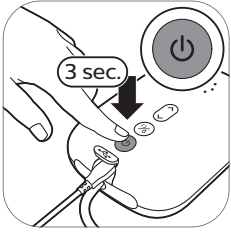
6. After 90 seconds, the breast pump will switch smoothly to expression mode and slowly increase its vacuum to the last used expression suction level (or level 11 when used for the first time).



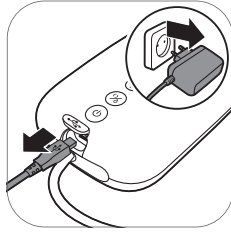
7. If your milk starts flowing earlier or if you want to switch from expression to stimulation mode, you can switch modes with the mode selection button.



8. Briefly press the on/off button if you want to pause. To continue, briefly press the on/off button again.



9. Press and hold the on/off button to switch off.



10. Unplug the adapter from the power outlet and pull the small plug out of the motor unit.

- ⓘ Tip: For optimal expression, choose the highest setting that still feels comfortable. This setting may differ across different sessions.
- ⓘ Tip: You can use the double breast pump as a single breast pump by connecting only the tube of one pump kit to the motor unit.
- ⓘ Note: The breast pump will switch off automatically after 30 minutes in order to prevent overheating.

## Using the breast pump when you have symptoms of engorgement

Breast engorgement is the swelling of the breasts, often caused by increased milk production. It occurs when the breasts become overly full and swollen, leading to discomfort. Symptoms may include hard, tight, or warm breasts, difficulty with milk ejection reflex, and redness, tenderness, or pain.

To reduce the risk of overstimulation and engorgement, follow these instructions:

- Gently massage the breasts before and during pumping to encourage milk flow.
- Use the lowest effective suction level and avoid prolonged pumping sessions. High suction levels or extended sessions may cause discomfort or potential breast tissue damage.
- Pump only the amount that your baby needs.

If you experience symptoms of engorgement, consider the following measures:

- Pumping gently for a short duration can help relieve discomfort. Pump just enough to relieve the discomfort as excessive pumping may worsen engorgement.
- If discomfort persists or if you experience redness, warmth, fever, or flu-like symptoms, consult a healthcare professional.

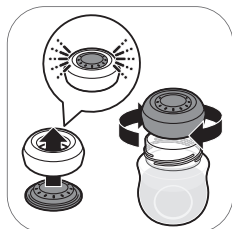
ⓘ Note: Overstimulation of the breasts through high suction levels or prolonged pumping may lead to discomfort or potential breast tissue damage.

ⓘ Note: Excessive or prolonged pumping may increase breast swelling, tenderness, or worsen engorgement. If you experience these symptoms, stop pumping and consult a healthcare professional.

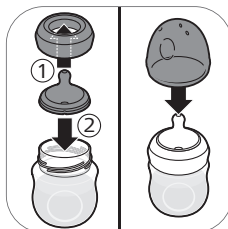
## After use



1. Unscrew the bottle.



2A. To store the breast milk: close the bottle with the sealing disc and screw ring.



2B. To prepare the bottle for feeding your baby: place a nipple in a screw ring and screw the assembled screw ring onto the bottle. Seal the nipple with the bottle cap (see 'Assembling the bottle').



3. Remove the silicone tube and cap from the breast pump kit.



4. Disassemble, clean and disinfect all parts that have been in contact with the breast and breast milk (see 'Cleaning and disinfecting').



5. Clean all parts that do not come into contact with the breast and breast milk (see 'Cleaning and disinfecting'). For easy storage, wrap the silicone tube around the motor unit and clip the cap onto the tube.

**⚠ Warning: Refrigerate or freeze expressed breast milk immediately, label with date and time, or keep it at a room temperature of up to 77 °F (25 °C) for a maximum of 4 hours before you feed your baby.**

**📌 Note:** For more information about the breast pump and tips for expressing milk, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Instructions for storing the breast milk

**⚠ Warning: Never refreeze thawed breast milk to avoid a decrease in milk quality.**

**⚠ Warning: Never add fresh breast milk to frozen breast milk to avoid a decrease in milk quality and unintended thawing of the frozen milk.**

- Write the date on the storage container. Include your child's name if you are giving the milk to a child care provider.
- Gently swirl the container to mix the cream part of the breast milk that may rise to the top back into the rest of the milk. Do not shake the milk. This can make some of the milk's valuable parts break down.
- Refrigerate or chill milk right after it is pumped, if possible. You can put it in the refrigerator, place it in a cooler or insulated cooler pack, or freeze it in small (2 to 4 ounce) batches for later feedings. Pumped milk at room temperature is fine without being refrigerated for up to 4 hours after pumping.

Below you find guidelines for storing breast milk:

Type of breast milk	Storage location and temperatures		
	Countertop 77 °F (25 °C) or colder (room temperature)	Refrigerator 40 °F (4 °C)	Freezer 0 °F (-18 °C) or colder
Freshly expressed or pumped	Up to 4 hours	Up to 4 days	Within 6 months is best Up to 12 months is acceptable
Thawed, previously frozen	1–2 hours	Up to 1 day (24 hours)	NEVER refreeze human milk after it has been thawed
Leftover from a feeding (baby did not finish the bottle)	Use within 2 hours after the baby is finished feeding		

Source: [https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling\\_breastmilk.htm](https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm)

## Feeding breast milk with the bottle

### Choosing the right nipple for your baby



#### Finding the right nipple is important:

If your newborn baby is consistently not taking enough milk throughout the feeding sessions or has complications in getting milk, switch to a nipple with a higher flow rate.

If persistent feeding issues occur, consult a healthcare professional.



Philips Avent Natural Response nipples are available with different flow rates. The breast pump comes with nipple number 2 (Slow).

Use a higher flow rate if your baby falls asleep during feeding, gets frustrated, or plays with the nipple instead of drinking. Use a lower flow rate if your baby is gulping the milk down or if milk drips out of its mouth during feeding.

Philips Avent Natural feeding nipples are clearly numbered on the side, to indicate flow rate. For more information, see [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent).

## For your child's safety and health

### WARNING!



- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding nipples as a pacifier, to prevent choking hazard.
- Always use this product with adult supervision.
- Keep the bottle cap away from children to avoid suffocation.
- Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles.
- Inspect all parts before use and pull the feeding nipple in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.

### Caution: To avoid damage to the bottle

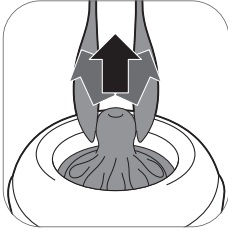


- Do not place in a heated oven, plastic can melt.
- Plastic material properties may be affected by disinfection and high temperatures. This can affect the fit of the bottle cap.
- Do not leave a feeding nipple in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant for longer than recommended because this may damage the product.

### Before using the bottle

- Inspect the bottle and feeding nipple before each use and pull the feeding nipple in all directions to prevent a choking hazard. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Clean and disinfect the bottle before first use and after every use (see 'Cleaning and disinfecting').

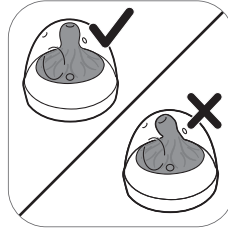
## Assembling the bottle



1. The nipple is easier to assemble if you move it back-and-forth while pulling it upwards instead of pulling it up in a straight line.



2. Make sure you pull the nipple through until its lower part is aligned with the screw ring.



3. Make sure you place the cap vertically onto the bottle so that the nipple sits upright.



4. Screw the screw ring with nipple and cap on the bottle.



5. To remove the cap, place your hand over the cap and your thumb in the dent of the cap.

## Instructions for safe thawing and heating of breast milk

- If you use frozen breast milk, let it defrost completely before you heat it.
- Always thaw the oldest breast milk first. Remember first in, first out. Over time, the quality of breast milk can decrease.
- There are several ways to thaw your breast milk:
  - In the refrigerator overnight.
  - Set in a container of warm or lukewarm water.
  - Under lukewarm running water.
- Never thaw or heat breast milk in a microwave. Microwaving can destroy nutrients in breast milk and create hot spots, which can burn a baby's mouth.
- Use breast milk within 24 hours of thawing in the refrigerator (this means from the time it is no longer frozen or completely thawed, not from the time when you took it out of the freezer).
- Once breast milk is brought to room temperature or warmed after storing in the refrigerator or freezer, it should be used within 2 hours.
- Never refreeze breast milk once it has been thawed.

- Heat the bottle with defrosted or refrigerated breast milk in a bowl of hot water or in a bottle warmer. Remove the screw ring and sealing disc from the bottle.
- Always stir heated breast milk to ensure even heat distribution and test the temperature before serving.

## Storing the bottles

- Store all parts in a dry, clean and covered container.
- Do not leave a feeding nipple in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant for longer than recommended because this may damage the product.
- For hygiene reasons, we recommend replacing the feeding nipples after 3 months.

## Compatibility

The Philips Avent single/double electric breast pump Advanced is compatible with all baby bottles in the Philips Avent Natural range and Philips Avent storage cups with adapter. We do not recommend using the Philips Avent Natural glass bottles with the breast pump.

## Ordering accessories and spare parts

To buy accessories or spare parts, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

When you order spare feeding nipples, make sure that you use a nipple with the correct flow rate for your baby (see 'Choosing the right nipple for your baby') and do not mix Philips Avent Anti-colic bottle parts and nipples with parts of the Philips Avent Natural bottles. They do not fit and could cause leakage or other issues.

## Disposal

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. For recycling information, please contact your local waste management facilities or visit: [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).

## Full Two-Year Warranty

Philips North America LLC (USA) and Philips Electronics Ltd. (Canada) warrant this product against defects in materials or workmanship for a period of two years from the date of purchase, and agree to repair or replace any defective product without charge.

**Important:** This warranty does not cover damage resulting from accident, misuse or abuse, lack of reasonable care, the affixing of any attachment not provided with the product or loss of parts or subjecting the product to any but the specified voltage or batteries.

**No responsibility is assumed for any special, incidental or consequential damages.** In order to obtain warranty service, simply call toll-free 1-800-54-AVENT (1-800-542-8368).

Your appliance has been designed and developed with the greatest possible care and has an expected service life of 500 hours.

## Support

For all product support, power consumption details and the EU Declaration of Conformity, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the breast pump. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
I experience pain when I use the breast pump.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Choose a suction level that is comfortable for you (see 'Pumping instructions').</li> <li>- Check that the silicone diaphragm is not damaged (does not have small cracks, holes etc.).</li> <li>- Make sure that your nipple is placed in the center of the cushion.</li> <li>- If the pain persists, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.</li> </ul>
The breast pump does not switch on (indicator lights do not go on).	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check if you are using the adapter that was supplied with the device and that the adapter is connected correctly to the motor unit and power outlet.</li> <li>- Connect the adapter to another power outlet. Then press and hold the on/off button to check if the breast pump can be switched on.</li> <li>- If the problem persists, contact the Consumer Care Center via <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a>.</li> </ul>
All indicator lights on the motor unit are flashing and device shuts off automatically.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Try to switch on the motor unit again.</li> <li>- Check if you are using the adapter that was supplied with the device.</li> <li>- If the problem persists, contact the Consumer Care Center via <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a>.</li> </ul>
I do not feel any suction/the suction level is too low.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- If possible, try a higher suction level.</li> <li>- Check if the silicone diaphragm is assembled correctly (see 'Assembling the breast pump').</li> <li>- Check that the white valve is not damaged, the opening in its pointed part closes fully, and that the valve is assembled correctly (see 'Assembling the breast pump').</li> <li>- Check if the other parts of breast pump are intact and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump').</li> <li>- Make sure that the breast pump is positioned correctly on the breast to allow a seal between breast pump and breast.</li> <li>- If you still do not feel any suction, please contact the Consumer Care Center via <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a>.</li> </ul>

Problem	Solution
The suction of the breast pump is too strong.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- If possible, try a lower suction level. When you express for the first time, start with the default suction level (level 5 in stimulation mode, level 11 in expression mode) and increase/decrease the level when needed. During different expression sessions, different levels may feel most comfortable for you.</li> <li>- Make sure that you only use the breast pump parts provided with this breast pump.</li> <li>- Check that the silicone diaphragm is not damaged (does not have small cracks, holes etc.).</li> <li>- If the problem persists, contact the Consumer Care Center via <b><a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a></b>.</li> </ul>
I express little/no milk when I use my breast pump.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- If you do not feel enough suction, please check Troubleshooting item 'I do not feel any suction/the suction level is too low'.</li> <li>- If you are using the Philips Avent breast pump for the first time, you may need some practice before you are able to express any milk. More expressing tips can be found on the Philips website <b><a href="http://www.philips.com/mybreastpump">www.philips.com/mybreastpump</a></b>.</li> </ul>
When I switch on the breast pump after storage, it does not start working immediately.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Perhaps you stored the breast pump at a temperature below the minimum storage temperature or above the maximum storage temperature. Let the breast pump acclimatize in a room of 68 °F (20 °C) for 30 minutes to adjust its temperature to the operating range (41 °F to 104 °F/5 °C to 40 °C).</li> </ul>

## Undesirable side effects

When using the breast pump, the below undesirable side effects may occur. If you experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or breastfeeding specialist.

Undesirable side effect	Description
Pain	Pain felt on the breast or nipple, or felt as a response to the suction being above a comfortable level.
Sore nipples	Persistent pain in the nipples at the beginning of the pumping session, or that lasts throughout the entire pumping session, or pain between sessions.
Engorgement	Swelling of the breast. The breast may feel hard, lumpy and tender. May include erythema (redness) of the breast area and fever. Usually occurs during the first days of lactation.
Erythema (redness)	Redness of the skin of the breast.
Bruise, thrombus	A reddish-purple discoloration that does not fade when pressed. When a bruise fades, it may become green and brown.

Undesirable side effect	Description
Nipple trauma	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fissures or cracked nipples.</li> <li>- Skin tissue peeling off the nipple. Normally occurs in combination with cracked nipples and/or blisters.</li> <li>- Nipple tear.</li> <li>- Blister. Looks like small bubbles on the surface of the skin.</li> <li>- Bleeding. Cracked or torn nipples can lead to bleeding of the affected area.</li> </ul>
Clogged mammary ducts	A red, tender lump on the breast. May include erythema (redness) of the breast area. Can lead to mastitis (breast inflammation) and fever if left untreated.
Rash or allergic reaction	Redness or irritation of the skin of the breast, it can be itchy, scaly, painful or blistered.

## Storage conditions

Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discoloration. Store the breast pump and its accessories in a safe, clean and dry place.


If the breast pump has been stored in a hot or cold environment, place it in an environment with a temperature of 68 °F (20 °C) for 30 minutes to let it reach a temperature within the usage conditions (41 °F to 104 °F/5 °C to 40 °C) before you use it.

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips device complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Technical information

	Single electric breast pump	Double electric breast pump
Vacuum level	Stimulation: -60 to -200 mbar (-45 to -150 mmHg) Expression: -60 to -360 mbar (-45 to -270 mmHg) Adjustable in steps of 20 mbar Intermittent vacuum	
Cycle speed	Stimulation: 105-120 cycles/min, depending on vacuum level Expression: 53-85 cycles/min, depending on vacuum level	
Motor unit rated input	5 V direct current / 1.1 A	5 V direct current / 1.8 A

	Single electric breast pump	Double electric breast pump
Mains adapter rated input	100-240 V  50/60 Hz 400 mA	
Mains adapter rated output	5 V direct current / 1.1 A	5 V direct current / 1.8 A
Adapter type number	S009AHz050yyyy The letters "yyyy" represent the output current from 0100 (1000 mA) to 0180 (1800 mA), increments in steps of 100 mA. The letter "z" denotes type of plug, it can be: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Power port	Micro-USB	
Operating conditions	Temperature: 41 °F to 104 °F (5 °C to 40 °C) Relative humidity: 15 to 90 % (non-condensing)	
Storage and transportation conditions	Temperature: -13 °F to 158 °F (-25 °C to 70 °C) Relative humidity: up to 90 % (non-condensing)	
Operating and storage pressure	700-1060 hPa (<3000 m/9842 ft. altitude)	
Net weight	230 g	310 g
External dimensions	Motor unit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (length x width x height)	
Device classification	Applicable classifications: Degree of protection against electric shock; - Class II ME equipment - Type BF applied part The breast pump and the adapter are specified as medical electrical system according to IEC 60601-1.	
Materials	ABS, silicone (motor unit) Polypropylene, silicone (other parts)	
Service life	500 hours	
Mode of operation	Continuous operation	
Automatic power-off	After 30 minutes (after last user interaction)	
Ingress protection	IP22 (motor unit), IP20 (adapter)	

## Electromagnetic compatibility - compliance information

This device has been tested and found to comply with IEC 60601-1-2:2014 Ed 4.0 for electromagnetic compatibility (EMC) as Class B according to CISPR 11:2009. Tests levels are listed in the accompanying tables. Only use this Philips Avent single/double electric breast pump Advanced in combination with the adapter supplied.

<b>Emissions</b>	<b>Compliance</b>	<b>Electromagnetic environment – guidance</b>
RF emissions CISPR 11	Group 1	The device does not use RF energy for its intended function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The device is suitable for use in locations in residential environments and in establishments directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Complies Class A Category	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

### Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity

The Philips Avent single/double electric breast pump Advanced is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the breast pump should assure that it is used in such an environment. The essential performance functions are the accuracy of the vacuum pressure and the backflow protection to withstand milk leakage into the motor unit. The Philips Avent single/double electric breast pump Advanced was tested for immunity to electromagnetic disturbances and passed using the criteria of no change in modes, vacuum accuracy ( $\pm 20\%$ ), backflow protection and operation of the breast pump.

<b>Immunity test</b>	<b>Immunity test level</b>	<b>Electromagnetic environment - guidance</b>
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8$ kV contact $\pm 15$ kV air	Floors can be a source of static electricity. When the air is very dry ( $< 20\%$ RH) the user is advised to prefer to use the device in a room with concrete or wooden floor (instead of using it in a room with a synthetic floor).
Radiated RF EM fields IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz	

Immunity test	Immunity test level	Electromagnetic environment - guidance
Proximity fields from RF wireless communications equipment IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	The device is immune against any RF wireless communication device such as smart phone, Wi-Fi or Bluetooth device at a distance of 30 cm (11.8 in) or more. Avoid a closer distance as this may result in improper operation.
RATED power frequency magnetic fields IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz or 60 Hz	
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz repetition frequency	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment.
Surges IEC 61000-4-5	±1 kV Line-to-line ±2 kV Line-to-ground	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment.
Conducted disturbances induced by RF fields IEC 61000-4-6	3 Vrms, before modulation is applied 0.15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, before modulation is applied, in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz	
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles single phase at 0° 0 % UT; 250/300 cycle	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment. At power interruptions the breast pump will switch off.

Note: UT is the AC mains voltage prior to application of the test level. If in the unlikely event the Philips Avent single/double electric breast pump Advanced is locked inoperative in a function by disturbances from other devices beyond the levels stated in the table above, the device will shut-off completely and restart. In that case make sure the distance to the other device causing this disturbance is enlarged.

### FCC compliance information











This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection














against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the device off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:







- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the device and the receiver.
- Connect the device into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Explanation of symbols

The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this device safely and correctly and to protect you and others from injury. Below you find the meaning of the warning signs and symbols on the label and in the user manual.

Symbol	Explanation
	Indicates to follow the instructions for use. <sup>1</sup>
	Indicates important information such as warnings and cautions. <sup>2</sup>
	Indicates usage tips, additional information or a note. <sup>3</sup>
	Indicates the Global Trade Identification Number and the Lot Code of the breast pump. <sup>4</sup>
	Indicates the manufacturer. <sup>5</sup>
	Indicates the manufacturing date. <sup>6</sup>
	Indicates that the part of the appliance that comes into physical contact with the user (also known as the applied part) is of type BF (Body Floating) according to IEC 60601-1. The applied part is the breast pump kit. <sup>7</sup>
	Indicates 'Class II Equipment'. The adapter is double-insulated (Class II). <sup>8</sup>
	Indicates manufacturer's catalog number of the breast pump. <sup>9</sup>
	Indicates 'direct current'. <sup>10</sup>

Symbol	Explanation
	Indicates 'alternating current'. <sup>11</sup>
IP22	Indicates the protection against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm and against harmful effects due to the ingress of dripping water when tilted at 15 degrees. <sup>12</sup>
IP20	Indicates the protection against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm and no protection against ingress of water. <sup>13</sup>
	Indicates the batch number of the medical device. <sup>14</sup>
	Indicates that the product is certified by TÜV Süd. <sup>15</sup>
	Indicates USB. <sup>16</sup>
	Indicates the relative humidity upper limits to which the device can be safely exposed: up to 90 %. <sup>17</sup>
	Indicates the storage and transportation temperature limits to which the medical device can be safely exposed: -13 °F to 158 °F (-25 °C to 70 °C). <sup>18</sup>
	Indicates the Forest Stewardship Council (FSC). <sup>19</sup>
	Indicates that the breast pump must be kept out of direct sunlight. <sup>20</sup>
	Indicates that the breast pump must be kept dry. <sup>21</sup>
	Indicates the operating pressure range: 700 to 1060 hPa. <sup>22</sup>
	Indicates that the adapter is certified by Intertek. <sup>23</sup>
	Identifies the UDI carrier, including the AIDC and human readable information. <sup>24</sup>
	Indicates that the material used for the packaging is corrugated cardboard/fiberboard. <sup>25</sup>

Symbol	Explanation
	Indicates that the material used for the packaging is non-corrugated cardboard/fiberboard. <sup>26</sup>
	Indicates that the material used for the plastic bag is low density polyethylene. <sup>27</sup>
	Indicates indoor use only. <sup>28</sup>
	Indicates that the part is certified with six level energy efficiency rating. <sup>29</sup>
	Indicates that the product should not be used after the period accompanying the symbol. The symbol indicates the expiry date of x years from the manufacturing date (FAB). <sup>30</sup>
	Indicates that the material used in the product is safe for food contact. <sup>31</sup>

- 1 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General requirements for basic safety and essential performance, Table D.2 Symbol 10 Refer to instruction manual/booklet
- 2 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.4.4 Caution
- 3 This symbol is not contained in a standard that is recognized by the FDA
- 4 ISO/IEC 16022, Information technology - Automatic identification and data capture technologies - Data Matrix barcode symbology specification
- 5 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.1.1 Manufacturer
- 6 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.1.3 Date of manufacture
- 7 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 20 Type BF applied parts
- 8 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 9 Class II equipment
- 9 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.1.6 Catalogue number
- 10 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 1 Direct current
- 11 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 4 Alternating current
- 12 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.3 Symbol 2 IP Code IEC 60529:1989+A1:1999+A2:2013, Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)
- 13 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.3 Symbol 2 IP Code IEC 60529:1989+A1:1999+A2:2013, Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)
- 14 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.1.5 Batch Code
- 15 This symbol is not contained in a standard that is recognized by the FDA
- 16 This symbol is not contained in a standard that is recognized by the FDA

- 17 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.8 Humidity limitation
- 18 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.7 Temperature limit
- 19 The FSC trademarks enable consumers to choose products that support forest conservation, offer social benefits, and enable the market to provide an incentive for better forest management
- 20 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.2 Keep away from sunlight
- 21 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.4 Keep dry
- 22 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.9 Atmospheric pressure limitation
- 23 The 'ETL Verified' mark indicates that the adapter is certified by Intertek to meet the applicable safety standards for the USA and Canada
- 24 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.7.10 Unique device identifier
- 25 This symbol is not contained in a standard that is recognized by the FDA
- 26 This symbol is not contained in a standard that is recognized by the FDA
- 27 This symbol is not contained in a standard that is recognized by the FDA
- 28 This symbol is not contained in a standard that is recognized by the FDA
- 29 This symbol is not contained in a standard that is recognized by the FDA
- 30 This symbol is not contained in a standard that is recognized by the FDA
- 31 This symbol is not contained in a standard that is recognized by the FDA

# Table des matières

Introduction	36
Description générale	37
Indications d'utilisation	38
IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ	38
Avant la première utilisation	40
Nettoyage et désinfection	40
Utilisation du tire-lait	44
Utiliser le tire-lait lorsque vous présentez des symptômes d'engorgement	49
Après utilisation	50
Donner du lait maternel au biberon	51
Compatibilité	54
Commande d'accessoires et de pièces détachées	54
Mise au rebut	54
Garantie complète de deux ans	54
Assistance	55
Dépannage	55
Effets secondaires indésirables	56
Conditions d'entreposage	57
Champs électromagnétiques (CEM)	57
Renseignements techniques	57
Explication des symboles	61

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips Avent! Pour profiter pleinement du soutien offert par Philips Avent, veuillez enregistrer votre tire-lait à l'adresse **[www.philips.com/mybreastpump](http://www.philips.com/mybreastpump)**.

Le tire-lait électrique simple/double Philips Avent Avancé imite le mouvement de succion naturel des bébés. Le coussinet en silicone souple stimule le mamelon par de légers massages afin de vous aider à extraire votre lait de manière confortable et efficace. La stimulation du mamelon combinée à la succion augmente la lactation. Le tire-lait a été conçu de sorte que vous puissiez demeurer détendue en vous asseyant à la verticale sans avoir à vous pencher en avant pour extraire votre lait.

Pour prolonger l'allaitement, vous pouvez extraire votre lait et le conserver afin que votre bébé puisse en profiter même si vous n'êtes pas disponible pour le lui donner. Compact et discret, le tire-lait peut être emmené n'importe où pour vous permettre d'extraire votre lait quand bon vous semble et de maintenir votre production de lait.

Si l'allaitement se passe bien pour vous, il est recommandé (sauf avis contraire de votre professionnel de la santé) d'attendre que votre programme de lactation et d'allaitement ait été établi, en général deux à quatre semaines après l'accouchement, avant de commencer à tirer du lait.

# Description générale

❗ Remarque : Les chiffres représentés ci-dessous font référence aux chiffres de la figure qui se trouve sur la première page repliée de ce mode d'emploi.

❗ Remarque : Le tire-lait simple SCF391/61 comprend un ensemble. Le tire-lait double SCF393/51, SCF393/81 comprend deux ensembles de tire-lait et un biberon Natural Philips Avent illustré aux figures B et C. Le tire-lait double SCF393/81 comprend deux ensembles de tire-lait illustrés à la figure B avec deux biberons, un bouchon de biberon, deux bagues à vis, une tétine et un disque d'étanchéité illustré à la figure C.

## Description du produit (Fig. A)

A1 Unité motorisée  
A2 Ensemble de tire-lait  
A3 Biberon

A4 Adaptateur\*

A5 Tire-lait double

\* L'adaptateur fourni peut varier selon les pays.

## Ensemble de tire-lait (Fig. B)

B1 Tube et capuchon en silicone  
B2 Diaphragme en silicone  
B3 Boîtiers de tire-lait

B4 Couvercle

B5 Coussinet

B6 Valve blanche

## Biberon Naturel Philips Avent (Fig. C)

C1 Bouchon de biberon  
C2 Bague de serrage  
C3 Tétine

C4 Disque d'étanchéité

C5 Biberon

## Description de l'unité motorisée (Fig. D)

D1 Entrée d'alimentation USB  
D2 Bouton marche/arrêt avec fonction de mise en pause  
D3 Bouton de sélection de mode  
D4 Bouton de diminution du niveau de succion

D5 Bouton d'augmentation du niveau de succion  
D6 Voyants lumineux de modes et de niveaux  
D7 Embout de tube pour tire-lait simple  
D8 Embouts de tube pour tire-lait double

## Accessoires

Il existe plusieurs versions du tire-lait, chacune composée d'une combinaison différente d'accessoires Philips Avent parmi les suivants :

- Coussinets d'allaitement
- Sac de voyage
- Pochette d'isolation
- Brosse de nettoyage
- Pots de conservation avec adaptateur\*
- Sacs de conservation du lait maternel\*
- Biberons Naturels

\* Ces accessoires sont fournis avec leur mode d'emploi.

## Indications d'utilisation

Le tire-lait électrique simple/double Philips Avent Avancé a été conçu pour extraire et recevoir le lait des femmes qui allaitent, tout en soulageant l'engorgement de la poitrine. Cet appareil est conçu pour une seule utilisatrice.

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le tire-lait et conservez-le pour un usage ultérieur.

Vous trouverez également ce mode d'emploi en ligne sur le site Web suivant : [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

La femme qui allaite fait fonctionner elle-même ce produit.

Vous pouvez utiliser ce tire-lait au quotidien.

## CONTRE-INDICATIONS



**- Ne pas utiliser le tire-lait pendant que vous êtes enceinte, car l'extraction peut provoquer l'accouchement.**

## AVERTISSEMENTS



**Avertissements visant à éviter l'étouffement, la strangulation et les blessure :**

**- Ne laissez pas les enfants ni les animaux jouer avec l'unité motorisée, l'adaptateur, le matériel d'emballage ou les accessoires.**

**- Débranchez toujours le tire-lait après utilisation. Rangez le tire-lait lorsque vous ne l'utilisez pas.**

- Ce tire-lait ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de cette personne des directives concernant l'utilisation de l'appareil.

**Avertissement visant à réduire les risques de transmission de maladies infectieuses :**

- Si vous êtes infectée par le virus de l'hépatite B, le virus de l'hépatite C ou le virus de l'immunodéficience humaine (VIH), extraire votre lait ne permet pas de réduire ou d'éliminer le risque de transmettre la maladie à votre bébé par votre lait maternel.

**Avertissements visant à empêcher tout risque de décharge électrique :**

- Avant chaque utilisation, prenez le temps d'inspecter le tire-lait, ainsi que l'adaptateur, et de vérifier qu'ils ne présentent aucun signe de dommage. N'utilisez pas le tire-lait si l'adaptateur (ou la prise) est endommagé, si le tire-lait ne fonctionne pas correctement, ou s'il est tombé ou a été immergé dans l'eau.
- Si les pièces du bloc d'alimentation se desserrent ou se séparent, communiquez immédiatement avec le fabricant du dispositif. La séparation des pièces du boîtier peut conduire à une décharge électrique.
- Utilisez uniquement l'adaptateur (S009AHZ050yyyy) fourni avec le tire-lait.
- Veillez à toujours pouvoir débrancher l'appareil de la prise secteur en cas de dysfonctionnement. Débranchez l'adaptateur pour éteindre l'appareil.

**Avertissements visant à empêcher toute contamination et à garantir une hygiène optimale :**

- Pour des raisons d'hygiène, le tire-lait a été conçu pour un usage répété par une seule utilisatrice.
- Nettoyez et désinfectez toutes les parties qui entrent en contact avec la poitrine et le lait maternel avant la première utilisation et après chaque utilisation.
- Ne vous servez pas de produits abrasifs ou antibactériens pour nettoyer le tire-lait, car ils pourraient l'endommager.
- Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau et du savon avant de toucher les pièces du tire-lait et lavez vos seins pour éviter toute contamination. Évitez de toucher l'intérieur des contenants et des couvercles.

**Avertissements visant à éviter tout problème relatif aux seins et aux mamelons, notamment les douleurs :**

- N'utilisez pas le tire-lait si le diaphragme en silicone semble endommagé. Pour plus d'information sur la façon d'obtenir des pièces de rechange, consultez la rubrique « Commande d'accessoires et de pièces détachées ».
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces recommandés par Philips Avent.
- Aucune pièce se trouvant à l'intérieur de l'unité motorisée du tire-lait ne peut être réparée par l'utilisateur.
- Toute modification du tire-lait est interdite. Le non-respect de cette consigne entraîne l'annulation de votre garantie.
- N'utilisez jamais le tire-lait lorsque vous vous sentez somnolente, afin d'éviter un manque de concentration pendant l'utilisation.
- Éteignez toujours le tire-lait avant de retirer les boîtiers de tire-lait de votre sein afin de remettre la pression.
- Si l'aspiration est désagréable ou douloureuse, éteignez le tire-lait et retirez le tire-lait de votre sein.
- Si au bout de cinq minutes d'essai, vous ne parvenez pas à tirer de lait, arrêtez de pomper. Cela peut entraîner des douleurs et des dommages à vos canaux galactophores. Essayez de tirer du lait à un autre moment de la journée.
- Si le processus entraîne une véritable gêne ou s'avère douloureux, arrêtez d'utiliser le tire-lait et consultez un professionnel de la santé.

**Avertissements visant à empêcher tout endommagement ou mauvais fonctionnement du tire-lait :**

- Les équipements portatifs de communication par radiofréquences (RF), notamment les téléphones mobiles et les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes, ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm de toute partie des tire-lait, y compris des adaptateurs. Le non-respect de ces indications pourrait compromettre les capacités et la durée de vie du tire-lait.
- Cet équipement ne devrait pas être utilisé près d'un autre équipement ni être empilé avec un autre équipement, car cela pourrait nuire à son fonctionnement.

**Avertissements pour éviter une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de ce dispositif, qui entraîne un mauvais fonctionnement de ce dernier :**

- Utilisez uniquement l'adaptateur ou le câble de charge fourni avec l'appareil.
- L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement, et aboutir à un mauvais fonctionnement de celui-ci.

## MISES EN GARDE



### Mises en garde visant à empêcher tout mauvais fonctionnement et toute dégradation du tire-lait :

- Empêchez l'adaptateur et l'unité motorisée d'entrer en contact avec de l'eau.
- Ne placez jamais l'unité motorisée ou l'adaptateur dans l'eau ou au lave-vaisselle afin de ne pas abîmer ces éléments de façon permanente.
- Tenez l'adaptateur et les tubes en silicone loin des surfaces chauffantes afin d'éviter la surchauffe et la déformation de ces pièces.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## Avant la première utilisation

Démontez, nettoyez et désinfectez toutes les pièces qui seront en contact avec la poitrine et le lait maternel avant d'utiliser le tire-lait pour la première fois et après chaque utilisation.

## Nettoyage et désinfection


### Vue d'ensemble

Nettoyez et désinfectez toutes les pièces qui entrent en contact avec les seins et le lait maternel de la manière décrite ci-dessous :

	Quand	Comment
	Nettoyez et désinfectez avant la première utilisation et après chaque utilisation.*	Démontez toutes les pièces et nettoyez-les de la manière décrite au chapitre « Nettoyage », puis désinfectez-les de la manière décrite au chapitre « Désinfection ».

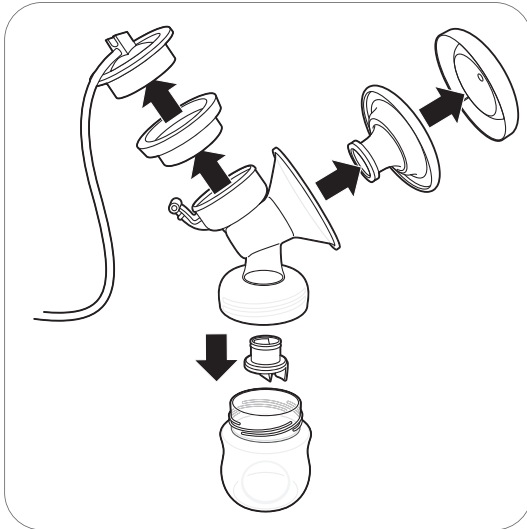
\* ⓘ Remarque : La désinfection est particulièrement importante si votre bébé a moins de 2 mois, s'il est né prématurément ou si son système immunitaire est affaibli en raison d'une maladie ou d'un traitement médical. Pour garantir l'hygiène de l'appareil, effectuez l'étape de désinfection au moins une fois par jour.

Les pièces suivantes n'entrent pas en contact avec les seins ni avec le lait maternel; nettoyez-les de la manière décrite ci-dessous :

	Quand	Comment
	Nettoyez au besoin.	Essuyez avec un chiffon propre, humide et imbibé de détergent doux. Essuyez l'unité motorisée avec un chiffon propre et doux, humidifié avec un désinfectant léger comme l'alcool éthylique ou isopropylique (70-90 %). Ne désinfectez pas le tube.

**⚠ Attention : Inspectez le tube. Si vous constatez la présence de condensation dans le tuyau d'air, lavez-le et séchez-le immédiatement ou remplacez le tuyau. Si vous constatez la présence de lait à l'intérieur du tuyau ou de son raccord, n'essayez pas de les laver, de les nettoyer ou de les désinfecter. Prenez plutôt contact avec le fabricant.**

## Étape 1 : Démontage



Démontez complètement l'ensemble de tire-lait, le biberon et le pot de conservation. Retirez également la valve blanche du boîtier de tire-lait (Fig. B3).

## Étape 2 : Nettoyage

Les pièces qui entrent en contact avec la poitrine et le lait maternel peuvent être nettoyées à la main ou au lave-vaisselle.

**⚠ Avertissement : Ne vous servez pas de produits abrasifs ou antibactériens pour nettoyer le tire-lait, car ils pourraient l'endommager.**

**⚠ Attention : Ne placez jamais l'unité motorisée ou l'adaptateur dans l'eau ou au lave-vaisselle afin de ne pas abîmer ces éléments de façon permanente.**

**⚠ Attention : Soyez vigilante au moment du retrait et du nettoyage de la valve blanche. Si vous l'endommagez, le tire-lait pourrait ne plus fonctionner correctement. Pour retirer la valve blanche, tirez délicatement sur la languette striée sur le côté de la valve. Pour nettoyer la valve blanche, frottez-la délicatement entre vos doigts dans un mélange d'eau chaude et de liquide vaisselle. N'insérez pas d'objet à l'intérieur de la valve blanche pour éviter de l'endommager.**

### Étape 2A : Nettoyage manuel

#### Matériel nécessaire :

- Liquide vaisselle doux
- Eau potable
- Brosse de nettoyage à poils doux utilisé uniquement pour les aliments pour nourrissons
- Linge à vaisselle propre ou égouttoir
- Bol propre utilisé uniquement pour les aliments pour nourrissons



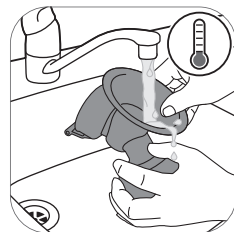
1. Rincez toutes les pièces à l'eau tiède du robinet. Ne placez pas les pièces dans l'évier pour les rincer.



2. Faites tremper toutes les pièces pendant 5 minutes dans de l'eau tiède mélangée à du liquide vaisselle doux.



3. Nettoyez toutes les pièces dans de l'eau tiède mélangée à du liquide vaisselle doux à l'aide d'une brosse. Nettoyez la tétine à l'aide d'une brosse le plus soigneusement possible, pour éviter tout dommage.



4. Rincez soigneusement toutes les pièces à l'eau froide du robinet en les tenant avec les mains. Nettoyez le bol et la brosse. Rincez-les bien et laissez-les sécher à l'air après chaque utilisation. Lavez-les à la main ou au lave-vaisselle presque tous les jours.



5. Laissez sécher toutes les pièces à l'air sur un torchon propre et non utilisé ou sur un égouttoir à l'abri de la saleté et de la poussière. N'utilisez pas de torchon pour frotter ou pour sécher les éléments.

## Étape 2B : Nettoyage au lave-vaisselle

### Matériel nécessaire :

- Pastille pour lave-vaisselle ou liquide vaisselle doux
- Eau potable

❗ Remarque : Les colorants alimentaires peuvent causer la décoloration des éléments.



1. Placez toutes les pièces dans le panier supérieur du lave-vaisselle.



2. Mettez du détergent, du liquide vaisselle ou une pastille dans la machine. Lancez un programme standard à l'eau chaude et un cycle de séchage à chaud (ou un programme de désinfection).



3. Assurez-vous d'avoir les mains propres lorsque vous retirez les pièces du lave-vaisselle. Si les éléments ne sont pas complètement secs, placez-les sur un torchon ou une serviette en papier propre et non utilisé pour les sécher à l'air avant de les ranger. N'utilisez pas de torchon pour frotter ou pour sécher les éléments.

## Étape 3 : Désinfection

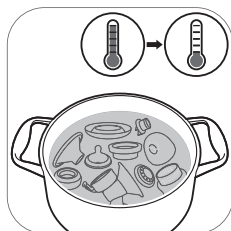
### Matériel nécessaire :

- Une casserole
- Eau potable

**⚠ Mise en garde :** Pendant la désinfection à l'eau bouillante, empêchez le biberon ou les autres pièces d'entrer en contact avec les parois de la casserole. Cela risque de déformer le produit et d'entraîner des dommages pour lesquels Philips ne peut être tenue responsable.



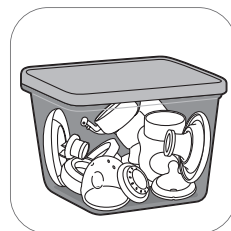
1. Placez toutes les pièces dans une casserole et remplissez-la avec suffisamment d'eau pour recouvrir toutes les pièces. Laissez l'eau bouillir pendant 5 minutes. Veillez à ce que les pièces ne touchent pas le bord de la casserole.



2. Laissez refroidir l'eau.



3. Retirez les pièces de l'eau avec précaution. Laissez sécher les pièces sur une surface propre, un linge à vaisselle propre ou un égouttoir.



4. Conservez les articles secs en toute sécurité jusqu'à la prochaine utilisation. Assurez-vous que les pièces propres du tire-lait, les brossettes de biberon et les bols de lavage ont bien séché à l'air avant de les ranger. Les pièces doivent être complètement sèches pour empêcher la prolifération de germes et de moisissures. Rangez les pièces sèches dans un endroit propre et protégé.

## Utilisation du tire-lait

### Taille du coussinet

Le tire-lait électrique simple/double Philips Avent Avancé dispose d'un coussinet actif souple. Une seule taille de coussinet est disponible. Il stimule en douceur votre mamelon pour déclencher la lactation. Le coussinet en silicone souple s'adapte à des mamelons jusqu'à 30 mm/1,18 po.

## Assemblage du tire-lait

**⚠ Avertissement : Soyez prudente avec les pièces du tire-lait que vous venez de désinfecter dans l'eau bouillante, car elles peuvent être très chaudes. Pour éviter les brûlures, commencez uniquement à assembler le tire-lait lorsque les pièces désinfectées ont refroidi.**

**⚠ Avertissement : Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau et du savon avant de toucher les pièces du tire-lait et lavez vos seins pour éviter toute contamination. Évitez de toucher l'intérieur des contenants et des couvercles.**

**⚠ Attention : Avant chaque utilisation, inspectez visuellement les composants individuels pour y repérer des fissures, des éclats, des déchirures, une décoloration ou une détérioration. Si l'appareil est endommagé, cessez de l'utiliser jusqu'à ce que les pièces aient été remplacées.**

**⚠ Attention : Inspectez le tube. Si vous constatez la présence de condensation dans le tuyau d'air, lavez-le et séchez-le immédiatement ou remplacez le tuyau. Si vous constatez la présence de lait à l'intérieur du tuyau ou de son raccord, n'essayez pas de les laver, de les nettoyer ou de les désinfecter. Prenez plutôt contact avec le fabricant.**

Assurez-vous que vous avez nettoyé et désinfecté les parties du tire-lait qui entrent en contact avec la poitrine et le lait maternel.

Avant de les utiliser, vérifiez que les pièces de l'ensemble de tire-lait ne sont pas usées ni endommagées et remplacez-les si nécessaire.

**ⓘ Remarque : Il est essentiel de placer correctement valve blanche, le coussinet, le diaphragme et le tube en silicone pour assurer une bonne aspiration par le tire-lait.**



1. Lavez-vous soigneusement les mains à l'eau savonneuse.



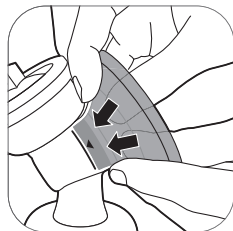
2. Insérez la valve blanche dans le tire-lait en la faisant passer par dessous. Poussez la valve blanche dans les boîtiers de tire-lait aussi loin que possible.



3. Vissez le tire-lait sur le biberon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.



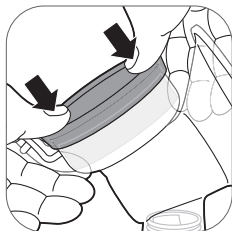
4. Placez le coussinet dans le boîtier du tire-lait et veillez à ce que les bords du couvercle recouvrent le boîtier du tire-lait.



4A. Poussez la partie intérieure du coussinet dans l'entonnoir contre la ligne (indiquée par une flèche).



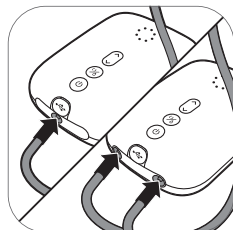
5. Placez le diaphragme en silicone dans le boîtier de tire-lait.



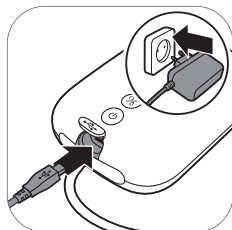
5A. Avec vos pouces, appuyez sur le diaphragme en silicone pour vous assurer qu'il est bien fixé sur le rebord.



6. Fixez le tube en silicone et le capuchon sur le diaphragme en silicone. Enfoncez le bouchon jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé.



7. Raccordez le(s) tube(s) à l'unité motorisée.



8. Branchez l'adaptateur sur une prise de courant et raccordez la petite fiche de l'autre extrémité à l'unité motorisée.

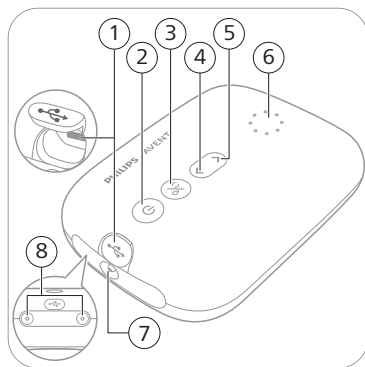


9. Le tire-lait peut maintenant être utilisé.



❗ Remarque : Vous pouvez placer le couvercle sur le coussinet afin que le tire-lait reste propre quand vous le transportez et lorsque vous vous préparez à tirer votre lait.





## Description de l'unité motorisée



- 1 Entrée d'alimentation USB
- 2 Bouton marche/arrêt avec fonction de mise en pause
- 3 Bouton de sélection de mode
- 4 Bouton de diminution du niveau de succion
- 5 Bouton d'augmentation du niveau de succion
- 6 Voyants lumineux de modes et de niveaux
- 7 Embout de tube pour tire-lait simple
- 8 Embouts de tube pour tire-lait double

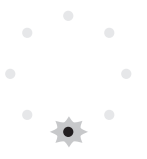

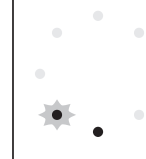

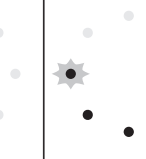
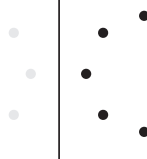
## Voyants lumineux de mode

Le tire-lait dispose de deux modes. Vous trouverez ci-dessous la description de ces modes.

Voyants lumineux	Mode	Explication	Nombre de niveaux de succion
	Mode de stimulation 	Mode servant à stimuler les seins pour démarrer la lactation.	Huit niveaux de succion
	Mode d'extraction 	Mode permettant d'extraire le lait de manière efficace une fois que la lactation a commencé. Au bout de 90 secondes de stimulation, l'appareil passe automatiquement en mode d'extraction.	Seize niveaux de succion

**ⓘ** Remarque : Lorsque vous changez de niveau d'aspiration, l'écran indique le niveau d'aspiration sélectionné pendant quelques secondes, puis affiche à nouveau le mode sélectionné.

## Voyants de niveau d'aspiration

					
Niveau d'aspiration 1 : le voyant inférieur clignote.	Niveau d'aspiration 2 : le voyant inférieur reste allumé.	Niveau d'aspiration 3 : le voyant inférieur reste allumé et le voyant suivant clignote.	Niveau d'aspiration 4 : deux voyants restent allumés.	Niveau d'aspiration 5 : deux voyants restent allumés et le voyant suivant clignote.	Niveau d'aspiration 6 : Tous les voyants sont allumés

**ⓘ** Remarque : Chaque fois que le niveau augmente, le voyant suivant commence à clignoter ou le voyant clignotant reste constamment allumé.

## Directives d'extraction

**⚠ Avertissement : Éteignez toujours le tire-lait avant de retirer les boîtiers de tire-lait de votre sein afin de remettre la pression.**

**⚠ Avertissement : Si au bout de cinq minutes d'essai, vous ne parvenez pas à tirer de lait, arrêtez de pomper. Cela peut entraîner des douleurs et des dommages à vos canaux galactophores. Essayez de tirer du lait à un autre moment de la journée.**

**⚠ Avertissement : Si le processus entraîne une véritable gêne ou s'avère douloureux, arrêtez d'utiliser le tire-lait et consultez un professionnel de la santé.**

**⚠ Attention : Si vous ressentez une gêne, la succion peut être interrompue en insérant un doigt entre le sein et le coussin.**

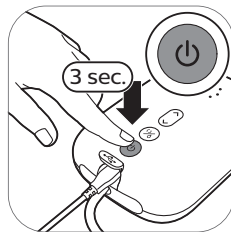
**ℹ Remarque :** Si vous extrayez régulièrement plus de 125 ml (4 oz liq.) par séance, vous pouvez acheter et utiliser un biberon Naturel Philips Avent de 260 ml (9 oz liq.) pour éviter les débordements et le gaspillage.



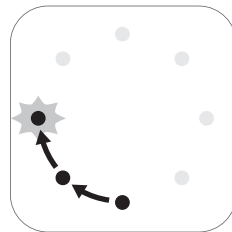
1. Lavez-vous soigneusement les mains à l'eau savonneuse et assurez-vous que vos seins sont propres.



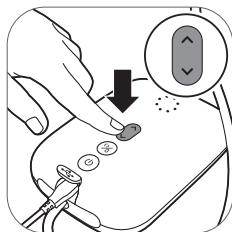
2. Placez l'ensemble de tire-lait sur votre sein. Veillez à le centrer sur le mamelon.



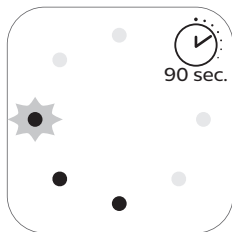
3. Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé jusqu'à ce que l'appareil s'allume. Les voyants s'allument pour indiquer que l'appareil est en mode de stimulation.



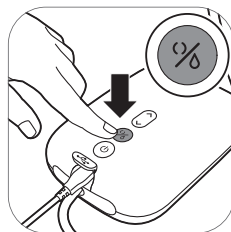
4. Le tire-lait démarre en mode de stimulation et augmente lentement l'aspiration jusqu'au dernier niveau de succion utilisé (ou jusqu'au niveau 5 s'il s'agit de la première utilisation).



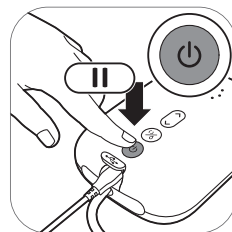
5. Utilisez les boutons d'augmentation et de diminution du niveau de succion pour modifier la succion à votre convenance.



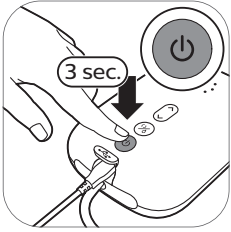
6. Au bout de 90 secondes, le tire-lait passe progressivement en mode d'extraction et augmente lentement l'aspiration jusqu'au dernier niveau de succion utilisé (ou jusqu'au niveau 11 s'il s'agit de la première utilisation).



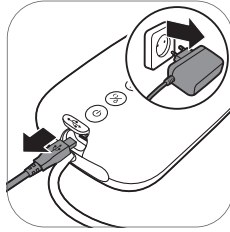
7. Si la lactation commence plus tôt ou si vous souhaitez passer du mode d'extraction au mode de stimulation, changez de mode au moyen du bouton de sélection du mode.



8. Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt si vous voulez faire une pause. Pour redémarrer, appuyez de nouveau brièvement sur le bouton marche/arrêt.



9. Appuyez longuement sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil.



10. Débranchez l'adaptateur de la prise de courant et retirez la petite fiche de l'unité motorisée.

❗ Conseil : Pour atteindre une extraction optimale, utilisez le niveau de succion confortable le plus élevé qui soit. Ce niveau peut varier selon les séances.

❗ Conseil : Vous pouvez utiliser le tire-lait double comme un tire-lait simple en raccordant uniquement un tube d'ensemble de tire-lait à l'unité motorisée.

❗ Remarque : Le tire-lait s'arrêtera automatiquement après 30 minutes afin d'éviter la surchauffe.

## Utiliser le tire-lait lorsque vous présentez des symptômes d'engorgement

L'engorgement mammaire se manifeste par un gonflement des seins, souvent causé par une augmentation de la production de lait. Il survient lorsque les seins deviennent trop pleins et gonflés, ce qui entraîne de l'inconfort. Les symptômes peuvent inclure une sensation de seins durs, serrés ou chauds, des difficultés avec le réflexe d'éjection du lait et une rougeur, une sensibilité ou une douleur.

Pour réduire le risque de surstimulation et d'engorgement, procédez comme suit :

- Massez doucement les seins avant et pendant le tirage pour favoriser l'écoulement du lait.
- Utilisez le niveau d'aspiration le plus bas et évitez les séances de tirage prolongées. Des niveaux d'aspiration élevés ou des séances prolongées peuvent causer de l'inconfort, voire endommager les tissus mammaires.
- Tirez seulement la quantité dont votre bébé a besoin.

Si vous présentez des symptômes d'engorgement, envisagez les mesures suivantes :

- Tirer le lait doucement pendant une courte période peut aider à soulager l'inconfort. Tirez juste assez pour soulager l'inconfort, car un tirage excessif peut aggraver l'engorgement.
- Si la gêne persiste ou que vous ressentez des rougeurs, de la chaleur, de la fièvre ou des symptômes grippaux, consultez un professionnel de la santé.

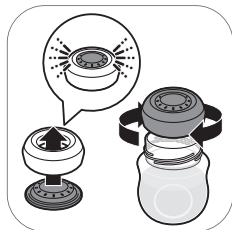
❗ Remarque : La surstimulation des seins par des niveaux d'aspiration élevés ou un tirage prolongé peut entraîner de l'inconfort, voire endommager les tissus mammaires.

❗ Remarque : Un tirage excessif ou prolongé peut augmenter le gonflement, la sensibilité ou aggraver l'engorgement. Si vous ressentez ces symptômes, arrêtez de tirer votre lait et consultez un professionnel de la santé.

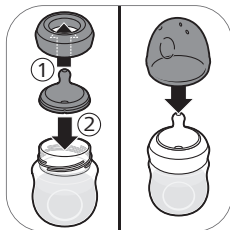
## Après utilisation



1. Dévissez le biberon.



2A. Pour conserver le lait maternel : fermez le biberon avec le disque d'étanchéité et la bague de serrage.



2B. Pour préparer le biberon à donner à votre bébé : placez une tétine dans une bague de serrage et vissez la bague de serrage sur le biberon. Placez le bouchon du biberon sur la tétine (voir « Assemblage du biberon »).



3. Ôtez le tube en silicone et le capuchon de l'ensemble de tire-lait.



4. Démontez, nettoyez et désinfectez toutes les pièces qui ont été en contact avec le sein et le lait maternel (voir « Nettoyage et désinfection »).



5. Nettoyez toutes les parties qui n'entrent pas en contact avec le sein et le lait (voir « Nettoyage et désinfection ») maternel. Pour un rangement facile, enroulez le tube en silicone autour de l'unité motorisée et fixez le capuchon sur le tube.

**⚠ Avertissement : Mettez immédiatement au réfrigérateur ou au congélateur le lait maternel extrait, étiquetez-le en indiquant la date et l'heure ou conservez-le à température ambiante si la température est inférieure à 25 °C (77 °F) pendant 4 heures au maximum avant de nourrir votre bébé.**

**ℹ Remarque : Pour obtenir plus d'information sur le tire-lait et des conseils sur l'extraction, consultez le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).**

## Instructions pour la conservation du lait maternel

**⚠ Avertissement : Ne recongelez jamais du lait maternel décongelé afin d'éviter une perte de qualité du lait.**

**⚠ Avertissement : Ne mélangez jamais du lait frais à du lait congelé afin de préserver sa qualité et d'éviter de recongeler du lait décongelé.**

- Notez la date sur le récipient de conservation. Ajoutez le nom de votre enfant si vous confiez le lait à une personne chargée de sa garde.
- Secouez doucement le récipient pour mélanger la partie crémeuse du lait maternel qui peut flotter à la surface du lait. Ne mixez pas le lait. Cela peut détériorer les précieux constituants du lait.
- Réfrigérez ou mettez le lait au frais juste après l'avoir tiré, si possible. Vous pouvez le mettre au réfrigérateur, le placer dans une glacière ou un récipient isotherme, ou le congeler en petits lots (60 à 160 ml) pour les futurs repas. Le lait tiré peut être consommé à température ambiante sans être réfrigéré jusqu'à 4 heures après l'avoir tiré.

Vous trouverez ci-dessous des directives pour la conservation du lait maternel :

Types de lait maternel	Températures et lieu d'entreposage		
	Plan de travail : au plus 25 °C (77 °F) (température ambiante)	Réfrigérateur : 4 °C (40 °F)	Congélateur : au plus -18 °C (0 °F)
Juste après l'extraction	Jusqu'à 4 heures	Jusqu'à 4 jours	De préférence dans les 6 mois Il est possible de consommer le lait dans les 12 mois
Après décongélation	1 à 2 heures	Jusqu'à 1 jour (24 heures)	Ne recongelez JAMAIS du lait maternel qui a été décongelé
Restes de la tétée (bébé n'a pas fini le biberon)	Utilisez dans les 2 heures qui suivent le repas de bébé		

Source : [https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling\\_breastmilk.htm](https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm)

## Donner du lait maternel au biberon

### Choix de la tétine adaptée à votre bébé



**Il est important de trouver la tétine adaptée :**

Si votre nouveau-né ne prend pas assez de lait pendant la tétée ou a des difficultés à obtenir du lait, changez de tétine pour une tétine à débit plus élevé.

Si les problèmes d'alimentation persistent, consultez un professionnel de santé.



Les tétines à Réponse Naturelle Philips Avent proposent différents débits afin d'aider votre bébé à boire. Le tire-lait est fourni avec la tétine numéro 2 (Lent). Utilisez un débit plus élevé si votre bébé s'endort pendant la tétée, s'il s'énerve ou joue avec le mamelon au lieu de boire. Utilisez un débit plus faible si votre bébé avale le lait ou si du lait déborde de sa bouche lorsqu'il tète.

Les tétines Naturelles Philips Avent sont clairement numérotées sur le côté pour indiquer le débit de lait. Pour en savoir plus, consultez le site [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent).

## Pour la sécurité et la santé de votre enfant

### AVERTISSEMENT !



- L'aspiration continue et prolongée de liquides peut abîmer les dents.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir votre enfant.
- Jetez la si vous constatez le moindre signe de dommage ou d'usure.
- Rangez les composants non utilisés hors de la portée des enfants.
- Ne l'attachez jamais à des cordons, des rubans, des lacets ou des parties de vêtement non fixées. L'enfant pourrait s'étouffer.
- Afin d'empêcher tout risque d'étouffement, ne vous servez jamais des tétines comme de sucres.
- Veillez à ce que ce produit soit toujours utilisé sous la supervision d'un adulte.
- Conservez le bouchon du biberon hors de portée des enfants pour éviter l'étouffement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec de petites pièces ni marcher ou courir avec un biberon dans les mains.
- Inspectez toutes les pièces et tirez sur la tétine dans toutes les directions avant chaque utilisation. Jetez les pièces si vous constatez le moindre signe de dommage ou d'usure.
- Jetez toujours le lait restant à la fin d'une tétée.

### Attention : Pour éviter toute dégradation du biberon



- Ne placez pas l'appareil dans un four chaud, au risque de faire fondre le plastique.
- La désinfection et les températures élevées peuvent modifier les propriétés des matières plastiques. Cela peut gêner l'ajustement du bouchon sur le biberon.
- Ne conservez pas la tétine d'allaitement dans un endroit chaud ou directement exposé à la lumière du soleil et ne la laissez pas dans un liquide désinfectant au-delà de la durée recommandée, car cela pourrait l'endommager.

### Avant d'utiliser le biberon

- Inspectez le biberon et la tétine avant chaque utilisation en tirant la tétine d'allaitement dans tous les sens afin d'empêcher tout risque d'étouffement. Jetez la si vous constatez le moindre signe de dommage ou d'usure.
- Nettoyez et désinfectez le biberon avant la première utilisation et après chaque utilisation (voir « Nettoyage et désinfection »).

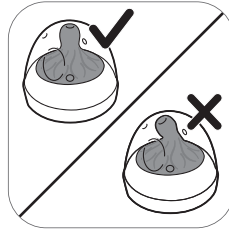
## Assemblage du biberon



1. Il est plus facile d'assembler la tétine si vous la bougez d'un côté et de l'autre pendant que vous la tirez vers le haut plutôt que de la tirer d'un seul coup.



2. Assurez-vous que sa partie inférieure est parfaitement jointe à la bague de serrage.



3. Veillez à placer le bouchon à la verticale sur le biberon de sorte que la tétine soit bien droite.



4. Vissez la bague de serrage avec la tétine et le bouchon sur le biberon.



5. Pour retirer le bouchon, recouvrez-le à l'aide de votre main en positionnant votre pouce sur la dépression.

## Instructions pour décongeler et chauffer le lait maternel en toute sécurité

- Si vous utilisez du lait congelé, laissez-le décongeler entièrement avant de le réchauffer.
- Décongelez toujours en premier le lait maternel congelé en premier. N'oubliez pas, suivez les dates. Au fil du temps, la qualité du lait maternel peut se détériorer.
- Il y a plusieurs façons de décongeler votre lait maternel :
  - En le laissant au réfrigérateur pendant une nuit.
  - En le plaçant dans un récipient rempli d'eau chaude ou tiède.
  - En le passant sous de l'eau courante tiède.
- Ne jamais décongeler ni chauffer le lait maternel au micro-ondes. Les micro-ondes peuvent détruire les nutriments contenus dans le lait maternel et créer des amas de lait chauds susceptibles de brûler la bouche d'un bébé.
- Utilisez le lait maternel dans les 24 heures après la décongélation en le conservant au réfrigérateur (à partir du moment où il n'est plus congelé ou est complètement décongelé, et non à partir du moment où vous l'avez sorti du congélateur).
- Une fois que le lait maternel est porté à température ambiante ou réchauffé après avoir été conservé au réfrigérateur ou au congélateur, il doit être utilisé dans les 2 heures.
- Ne recongelez jamais du lait maternel qui a été décongelé.

## 54 Français (Canada)

- Faites chauffer le biberon contenant le lait décongelé ou réfrigéré dans un bol d'eau chaude ou dans un chauffe-biberon. Dévissez la bague de serrage et le disque d'étanchéité du biberon.
- Veillez à toujours mélanger le lait maternel réchauffé afin de répartir la chaleur de façon homogène et vérifiez qu'il n'est pas trop chaud avant de le servir à votre bébé.

## Conservation des biberons

- Rangez toutes les pièces dans un contenant propre, sec et fermé.
- Ne conservez pas la tétine d'allaitement dans un endroit chaud ou directement exposé à la lumière du soleil et ne la laissez pas dans un liquide désinfectant au-delà de la durée recommandée, car cela pourrait l'endommager.
- Pour des questions d'hygiène, nous vous recommandons de remplacer les tétines au bout de 3 mois.

## Compatibilité

Le tire-lait électrique simple/double de Philips Avent Avancé est compatible avec tous les biberons de la gamme Naturel Philips Avent et les pots de conservation Philips Avent avec adaptateur. Nous déconseillons l'utilisation des biberons en verre Naturels Philips Avent avec le tire-lait.

## Commande d'accessoires et de pièces détachées

Visitez le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou rendez-vous chez votre détaillant Philips pour acheter des accessoires ou pièces détachées. Vous pouvez également contacter le centre de service à la clientèle Philips de votre pays.

Lorsque vous commandez des tétines de rechange, veillez à choisir le débit adapté à votre bébé (voir « Choix de la tétine adaptée à votre bébé »). N'associez pas d'éléments ni de tétines de biberons anticoliques Philips Avent avec des biberons Naturels Philips Avent ou inversement, car cela risquerait de provoquer des fuites.

## Mise au rebut

Votre appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de grande qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Pour obtenir des informations sur le recyclage, communiquez avec les responsables des installations locales de gestion des déchets ou visitez le site : [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).

## Garantie complète de deux ans

Philips North America LLC (États-Unis) et Philips Électronique Ltée (Canada) garantissent ce produit contre les défauts de matériaux ou de main-d'œuvre pour une période de deux ans à partir de la date d'achat, et acceptent de réparer ou de remplacer sans frais tout produit défectueux.

**Important :** Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, un usage abusif, un manque d'entretien, l'ajout d'accessoires non fournis avec l'appareil, la perte de pièces ou l'alimentation de l'appareil avec une tension électrique autre que celle spécifiée ou que celle des piles.

**L'entreprise ne pourra en aucun cas être tenue responsable de dommages spécifiques, accessoires ou indirects.** Pour vous prévaloir des services offerts dans le cadre de la garantie, composez sans frais le 1-800-54-AVENT (1-800-542-8368).

Votre appareil a été conçu et développé avec le plus grand soin et présente une durée de vie escomptée de 500 heures.

# Assistance

Pour l'assistance produit, les données de consommation électrique et la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne, visitez le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Dépannage

Ce chapitre récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec le tire-lait. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) et consultez la liste de questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problem	Solution
Je ressens de la douleur lorsque j'utilise le tire-lait.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Choisissez un niveau de succion confortable pour vous (voir « Directives d'extraction »).</li> <li>- Vérifiez que le diaphragme en silicone n'est pas endommagé (il ne doit pas être craquelé ni percé, etc.).</li> <li>- Vérifiez que votre mamelon est au centre du coussinet.</li> <li>- Si la douleur persiste, arrêtez d'utiliser le tire-lait et consultez un professionnel de la santé.</li> </ul>
Le tire-lait ne s'allume pas (les témoins demeurent éteints).	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Assurez-vous d'utiliser l'adaptateur fourni avec l'appareil lorsque vous faites fonctionner le tire-lait avec l'adaptateur branché sur l'unité motorisée et sur une prise de courant.</li> <li>- Branchez l'adaptateur sur une autre prise de courant. Puis, appuyez longuement sur le bouton marche/arrêt pour vérifier si le tire-lait s'allume.</li> <li>- Si le problème persiste, communiquez avec le centre de service à la clientèle par l'intermédiaire du site <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a>.</li> </ul>
Tous les voyants de l'unité motorisée clignotent et l'appareil s'éteint automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Essayez de rallumer l'unité motorisée.</li> <li>- Vérifiez que vous utilisez l'adaptateur fourni avec l'appareil.</li> <li>- Si le problème persiste, communiquez avec le centre de service à la clientèle par l'intermédiaire du site <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a>.</li> </ul>
Je ne ressens aucune succion/Le niveau de succion est trop faible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Si possible, choisissez un niveau de succion plus fort.</li> <li>- Vérifiez que le diaphragme en silicone est correctement assemblé.</li> <li>- Vérifier que la valve blanche n'est pas endommagée, que l'ouverture de sa partie pointue se ferme complètement et que la valve est assemblée correctement (voir « Assemblage du tire-lait »).</li> <li>- Vérifiez que les autres pièces du tire-lait sont intactes et correctement assemblées (voir « Assemblage du tire-lait »).</li> <li>- Veillez à ce que le tire-lait soit correctement positionné sur le sein, de sorte que l'air ne passe pas entre le tire-lait et le sein.</li> <li>- Si vous ne ressentez aucune succion, n'hésitez pas à contacter le centre de service à la clientèle par l'intermédiaire du site <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a>.</li> </ul>

Problem	Solution
La succion du tire-lait est trop forte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Si possible, choisissez un niveau de succion plus faible. Si vous tirez votre lait pour la première fois, commencez par le niveau de succion par défaut (niveau 5 en mode de stimulation et niveau 11 en mode d'extraction), puis augmentez ou diminuez le niveau au besoin. Le niveau de succion confortable pour vous peut varier selon les séances.</li> <li>- Assurez-vous d'utiliser uniquement les pièces fournies avec ce tire-lait.</li> <li>- Vérifiez que le diaphragme en silicone n'est pas endommagé (il ne doit pas être craquelé ni percé, etc.).</li> <li>- Si le problème persiste, communiquez avec le centre de service à la clientèle par l'intermédiaire du site <b><a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a></b>.</li> </ul>
Je n'extrais que peu ou pas de lait lorsque j'utilise mon tire-lait.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Si vous ne ressentez pas suffisamment de succion, consultez la rubrique de dépannage « Je ne ressens aucune succion/Le niveau de succion est trop faible ».</li> <li>- Si vous utilisez le tire-lait Philips Avent pour la première fois, vous devez vous exercer un peu avant de parvenir à extraire votre lait. Vous trouverez davantage de conseils sur l'extraction sur le site de Philips <b><a href="http://www.philips.com/mybreastpump">www.philips.com/mybreastpump</a></b>.</li> </ul>
Lorsque j'allume le tire-lait après une période d'entreposage, il ne fonctionne pas immédiatement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vous avez peut-être rangé le tire-lait à une température inférieure à la température minimale ou supérieure à la température maximale d'entreposage. Laissez le tire-lait dans une pièce à 20 °C (68 °F) pendant 30 minutes afin qu'il atteigne la température de fonctionnement (comprise entre 5 et 41 °C, 40 et 104 °F).</li> </ul>

## Effets secondaires indésirables

Lorsque vous utilisez le tire-lait, les effets secondaires indésirables ci-dessous peuvent se produire. Si vous présentez l'un de ces symptômes, n'hésitez pas à consulter une conseillère en allaitement ou un professionnel de la santé.

Effets secondaires indésirables	Description
Douleurs	Douleur au niveau du sein ou du mamelon. Douleur provoquée par une succion inconfortable.
Mamelons douloureux	Douleur persistante dans les mamelons au début de l'extraction ou qui se maintient pendant toute l'extraction. Douleur perçue entre deux séances.
Engorgement	Gonflement des seins. Le sein peut sembler dur, irrégulier et sensible. Peut provoquer de la fièvre et un érythème (rougeur) au niveau des seins. Se produit généralement pendant les premiers jours de lactation.
Érythème (rougeur)	Rougeur au niveau de la peau du sein.
Contusion (bleu), thrombus	Une décoloration rouge pourpre qui ne disparaît pas au toucher. Lorsqu'une contusion s'atténue, elle peut devenir verte et brune.

Effets secondaires indésirables	Description
Traumatisme des mamelons	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fissures ou mamelons crevassés.</li> <li>- Tissu cutané se détachant du mamelon. Apparaît généralement en même temps que des mamelons crevassés ou des cloques.</li> <li>- Mamelon déchiré.</li> <li>- Cloque. Ressemble à de petites bulles formées sur la surface de la peau.</li> <li>- Saignement. Les mamelons crevassés ou fendillés peuvent entraîner un saignement de la zone concernée.</li> </ul>
Canaux galactophores obstrués	Une grosseur rouge et sensible sur le sein. Peut provoquer un érythème (rougeur) au niveau des seins. Peut entraîner une mammite (inflammation de la poitrine) et de la fièvre s'il n'est pas traité.
Éruption cutanée ou réaction allergique	Rougeur ou irritation de la peau du sein, qui peut se manifester par des démangeaisons, des desquamations, des douleurs ou des cloques.

## Conditions d'entreposage


Tenez le tire-lait à l'abri de la lumière directe du soleil, car une exposition prolongée pourrait entraîner sa décoloration. Rangez toujours le tire-lait et ses accessoires dans un endroit sûr, propre et sec.

Si le tire-lait a été entreposé dans un environnement chaud ou froid, placez-le dans une pièce à 20 °C (68 °F) pendant 30 minutes afin qu'il atteigne une température conforme aux conditions d'utilisation (entre 5 et 40 °C/41 et 104 °F) avant de l'utiliser.

## Champs électromagnétiques (CEM)

Ce dispositif Philips est conforme à toutes les normes et réglementations relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

## Renseignements techniques

	Tire-lait électrique simple	Tire-lait électrique double
Niveau d'aspiration	Stimulation : -60 à -200 mbar (-45 à -150 mmHg) Extraction : -60 à -360 mbar (-45 à -270 mmHg) Réglable par paliers de 20 mbar Aspiration intermittente	
Vitesse de cycle	Stimulation : 105 à 120 cycles/min., selon le niveau d'aspiration Extraction : 53 à 85 cycles/min., selon le niveau d'aspiration	
Alimentation nominale de l'unité motorisée	Courant continu 5 V/1,1 A	Courant continu 5 V/1,8 A
Alimentation nominale de l'adaptateur de secteur	100-240 V  50/60 Hz 400 mA	

	Tire-lait électrique simple	Tire-lait électrique double
Sortie nominale de l'adaptateur de secteur	Courant continu 5 V/1,1 A	Courant continu 5 V/1,8 A
Numéro du type d'adaptateur	S009AHz050yyyy Les lettres « yyyy » représentent le courant de sortie de 0100 (1000 mA) à 0180 (1800 mA) incréments par paliers de 100 mA. La lettre « z » indique le type de prise, à savoir : U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Port d'alimentation	Micro-USB	
Environnement d'utilisation	Température : 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F) Humidité relative : 15 % à 90 % (sans condensation)	
Conditions de transport et d'entreposage	Température : -25 °C à 70 °C (-13 °F à 158 °F) Humidité relative : jusqu'à 90 % (sans condensation)	
Pressions de fonctionnement et d'entreposage	700 à 1 060 hPa (< 3 000 m/9 842 pi d'altitude)	
Poids net	230 g	310 g
Dimensions externes	Unité motorisée : 145 mm x 95 mm x 45 mm (largeur x profondeur x hauteur)	
Classification de dispositif	Classifications applicables : Niveau de protection contre les décharges électriques : - Équipement ME de catégorie II - pièce appliquée de type BF Le tire-lait et l'adaptateur sont considérés comme un équipement électrique médical selon les normes CEI 60601-1.	
Matériaux	ABS, silicone (unité motorisée) Polypropylène, silicone (autres pièces)	
Durée de vie utile	500 heures	
Mode de fonctionnement	Fonctionnement continu	
Mise hors tension automatique	Après 30 min (après la dernière interaction de l'utilisatrice)	
Indice de protection	IP22 (unité motorisée), IP20 (adaptateur)	

## Compatibilité électromagnétique – Conformité aux normes

Cet appareil a fait l'objet de tests et il a été déclaré conforme à la norme CEI 60601-1-2:2014 (4e édition) sur la compatibilité électromagnétique (CEM) pour les appareils de catégorie B testés selon la norme CISPR 11:2009. Les niveaux de test sont énumérés dans les tableaux joints. Utilisez le tire-lait électrique simple ou double Philips Avent Avancé avec l'adaptateur fourni uniquement.

Émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – Directives
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'appareil n'utilise pas l'énergie de radiofréquences pour son fonctionnement. Par conséquent, ses émissions de radiofréquences se révèlent très faibles et ne sont pas susceptibles d'interférer avec les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	L'appareil peut être utilisé dans tous les milieux résidentiels et les établissements directement raccordés au réseau d'alimentation public basse tension qui alimente les bâtiments résidentiels.
Émissions de courant harmonique Norme CEI 61000-3-2	Conforme Catégorie A	
Fluctuations de tension et papillonnements Norme CEI 61000-3-3	Conforme	

## Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

Le tire-lait électrique simple/double Philips Avent Avancé doit être utilisé dans l'environnement électromagnétique mentionné ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du tire-lait Philips Avent doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement. Les fonctions essentielles qui garantissent la performance du produit sont la précision de la pression de vide et le dispositif anti-refoulement pour éviter toute fuite de lait vers l'unité motorisée. L'immunité aux perturbations électromagnétiques du tire-lait électrique simple/double Philips Avent Avancé a été testée et a passé avec succès les critères de test suivants : pas de changement de mode, précision du vide créé ( $\pm 20\%$ ), protection contre le reflux et fonctionnement du tire-lait.

Essai d'immunité	Niveau d'essai d'immunité	Environnement électromagnétique – Directives
Décharges électrostatiques (DES) Norme CEI 61000-4-2	$\pm 8$ kV de décharge au contact $\pm 15$ kV de décharge dans l'air	Les sols peuvent être la source d'électricité statique. Lorsque l'air est très sec ( $< 20\%$ d'humidité relative), il est conseillé à l'utilisatrice de se servir de l'appareil dans une pièce dont le plancher est en béton ou en bois (et non en matière synthétique).
Champs EM de radiofréquences rayonnées Norme CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	
Champs de proximité d'équipement de communication sans fil à RF Norme CEI 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	L'appareil est protégé contre les appareils de communication sans fil à RF, tels que les téléphones intelligents et les appareils Wi-Fi ou Bluetooth à partir d'une distance de 30 cm (11,8 po). Évitez les distances plus rapprochées, car elles peuvent causer un mauvais fonctionnement.

Essai d'immunité	Niveau d'essai d'immunité	Environnement électromagnétique – Directives
Fréquence d'alimentation nominale Champs magnétiques IEC 61000-4-8	30 A/m 50 ou 60 Hz	
Transitoires électriques rapides en salves Norme CEI 61000-4-4	±2 kV Fréquence de répétition de 100 kHz	Qualité de l'alimentation secteur d'un environnement commercial ou domestique classique.
Surtensions Norme CEI 61000-4-5	±1 kV ligne-ligne ±2 kV ligne-terre	Qualité de l'alimentation secteur d'un environnement commercial ou domestique classique.
Perturbations conduites provoquées par les champs de RF Norme CEI 61000-4-6	3 VRMS, avant application de la modulation 0,15 à 80 MHz 6 VRMS, avant application de la modulation, dans les bandes ISM et de radioamateurs comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'alimentation électrique Norme CEI 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT; 1 cycle et 70 % UT; 25/30 cycles phase simple à 0° 0 % UT; 250/300 cycles	Qualité de l'alimentation secteur d'un environnement commercial ou domestique classique. S'il y a une coupure de courant, le tire-lait s'arrête.

Remarque : UT désigne la tension secteur en c.a. avant l'application du niveau de test. Dans le cas peu probable où le fonctionnement du tire-lait électrique simple ou double Philips Avent Avancé est bloqué en raison de perturbations causées par d'autres appareils au-delà des niveaux mentionnés dans le tableau ci-dessus, l'appareil s'éteint complètement puis redémarre. Dans une telle situation, veillez à éloigner l'appareil causant les perturbations.













## Informations sur la conformité à la norme FCC
















À l'issue des tests dont il a fait l'objet, ce dispositif a été déclaré conforme à l'article 15 de la réglementation FCC applicable aux appareils numériques de classe B. Ces limites sont conçues pour fournir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Ce dispositif génère, utilise et peut émettre de l'énergie par radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut également envoyer des interférences nuisibles vers des communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Dans le cas où ce dispositif créerait des interférences nuisibles avec la réception radio ou télévisée, ce qui peut être vérifié en éteignant et en rallumant le dispositif, il est conseillé d'essayer de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :



- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre le dispositif et le récepteur.
- Branchez le dispositif sur une prise d'un circuit secteur différent de celui du récepteur.
- Consultez le détaillant ou un technicien de radiotélévision expérimenté.

# Explication des symboles

Les avertissements et les symboles de mise en garde sont essentiels pour garantir une utilisation correcte et sécuritaire du dispositif, et pour protéger l'utilisatrice et les personnes qui l'entourent de toute blessure. Vous trouverez ci-dessous la signification des avertissements et des symboles de mise en garde qui se trouvent sur l'étiquette et dans le mode d'emploi.

Symbole	Explication
	Signifie qu'il faut suivre les directives d'utilisation. <sup>1</sup>
	Signifie qu'il s'agit de renseignements importants, tels que des avertissements et des mises en garde. <sup>2</sup>
	Indique des conseils d'utilisation, des informations supplémentaires ou une remarque. <sup>3</sup>
	Indique le numéro d'identification du commerce mondial et le code de lot du tire-lait. <sup>4</sup>
	Indique le fabricant. <sup>5</sup>
	Indique la date de fabrication. <sup>6</sup>
	Signifie que la partie de l'appareil qui entre en contact avec le corps de l'utilisatrice (aussi appelée la pièce appliquée) est de type BF (Body Floating) comme indiqué dans la norme CEI 60601-1. La pièce appliquée est l'ensemble de tire-lait. <sup>7</sup>
	Signifie « Équipement de catégorie II ». L'adaptateur est doté d'une double isolation (catégorie II). <sup>8</sup>
	Indique le numéro de référence du fabricant pour ce tire-lait. <sup>9</sup>
	Signifie « courant continu ». <sup>10</sup>
	Signifie « courant alternatif ». <sup>11</sup>
IP22	Indique la protection contre la pénétration de corps étrangers solides d'une taille supérieure à 12,5 mm et une étanchéité à l'eau de ruissellement sur un plan incliné à 15 degrés. <sup>12</sup>
IP20	Indique la protection contre la pénétration de corps étrangers solides d'une taille supérieure à 12,5 mm, sans étanchéité à l'eau. <sup>13</sup>
	Indique le numéro de lot du dispositif médical. <sup>14</sup>

Symbole	Explication
	Indique que le produit est homologué par TÜV Süd. <sup>15</sup>
	Signifie USB. <sup>16</sup>
	Indique les limites maximales d'humidité relative auxquelles le dispositif peut être exposé : jusqu'à 90 %. <sup>17</sup>
	Indique les limites de température auxquelles l'appareil médical peut être exposé lors de l'entreposage ou du transport : -25 °C à 70 °C (-13 °F à 158 °F). <sup>18</sup>
	FSC signifie Forest Stewardship Council (Conseil de gestion de forêts). <sup>19</sup>
	Signifie que le tire-lait doit demeurer à l'abri de la lumière directe du soleil. <sup>20</sup>
	Signifie que le tire-lait doit demeurer à l'abri de l'humidité. <sup>21</sup>
	Indique la plage de pressions de fonctionnement : 700 à 1060 hPa. <sup>22</sup>
	Indique que l'adaptateur est homologué par Intertek. <sup>23</sup>
	Identifie le porteur de l'UDI, y compris l'AIDC et les informations lisibles par un être humain. <sup>24</sup>
	Indique que le matériau utilisé pour l'emballage est du carton non ondulé. <sup>25</sup>
	Indique que le matériau utilisé pour l'emballage est du carton non ondulé. <sup>26</sup>
	Indique que le matériau utilisé pour le sac en plastique est du polyéthylène basse densité. <sup>27</sup>
	Indique un usage en intérieur uniquement. <sup>28</sup>
	Indique que la pièce est certifiée avec six niveaux d'efficacité énergétique. <sup>29</sup>

Symbole	Explication
	Indique que le produit ne doit pas être utilisé après la période associée au symbole. Le symbole indique la date d'expiration de x années à compter de la date de fabrication (FAB). <sup>30</sup>
	Indique que le matériau utilisé dans le produit ne présente aucun danger en cas de contact avec des aliments. <sup>31</sup>

- 1 IEC 60601-1, Appareils électriques médicaux – première partie : Exigences générales relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles, tableau D.2, symbole 10. Reportez-vous au manuel d'instruction/à la brochure.
- 2 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.4.4 Attention
- 3 Ce symbole n'est pas contenu dans une norme reconnue par la FDA.
- 4 ISO/IEC 16022, Technologies de l'information – Technologies d'identification automatique et de saisie de données – Spécification de la symbologie des codes à barres matriciels
- 5 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.1.1 Fabricant
- 6 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.1.3 Date de fabrication
- 7 IEC 60601-1, Appareils électriques médicaux – première partie : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles. Pièces appliquées tableau D.1, symbole 20, type BF
- 8 IEC 60601-1, Appareils électriques médicaux – première partie : Exigences générales relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles. Équipement tableau D.1, symbole 9, classe II.
- 9 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.1.6 Référence catalogue
- 10 IEC 60601-1, Appareils électriques médicaux – première partie : Exigences générales relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles. Courant continu tableau D.1, symbole 1, classe II.
- 11 IEC 60601-1, Appareils électriques médicaux – première partie : Exigences générales relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles. Courant alternatif tableau D.1, symbole 4, classe II.
- 12 IEC 60601-1, Appareils électriques médicaux – première partie : Exigences générales relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles. Tableau D.3, Symbole 2, Code IP  
IEC 60529:1989+A1:1999+A2:2013, Degrés de protection assurée par les boîtiers (Code IP)
- 13 IEC 60601-1, Appareils électriques médicaux – première partie : Exigences générales relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles. Tableau D.3, Symbole 2, Code IP  
IEC 60529:1989+A1:1999+A2:2013, Degrés de protection assurée par les boîtiers (Code IP)
- 14 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.1.5 Code de lot
- 15 Ce symbole n'est pas contenu dans une norme reconnue par la FDA.
- 16 Ce symbole n'est pas contenu dans une norme reconnue par la FDA.
- 17 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.3.8 – Limitation de l'humidité
- 18 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.3.7 – Limite de température
- 19 Les marques FSC permettent aux consommateurs d'opter pour des produits qui soutiennent la sauvegarde des forêts, garantissent des avantages sociaux et permettent au marché de contribuer à une meilleure gestion des forêts.
- 20 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.3.2 – Tenir à l'écart de la lumière du soleil
- 21 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.3.4 – Conserver dans un endroit sec

## 64 Français (Canada)

- 22 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.3.9 – Limitation de la pression atmosphérique
- 23 La marque « ETL Verified » indique que l'adaptateur est homologué par Intertek pour répondre aux normes de sécurité applicables aux États-Unis et au Canada
- 24 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.7.10 – Identifiant unique de l'appareil
- 25 Ce symbole n'est pas contenu dans une norme reconnue par la FDA.
- 26 Ce symbole n'est pas contenu dans une norme reconnue par la FDA.
- 27 Ce symbole n'est pas contenu dans une norme reconnue par la FDA.
- 28 Ce symbole n'est pas contenu dans une norme reconnue par la FDA.
- 29 Ce symbole n'est pas contenu dans une norme reconnue par la FDA.
- 30 Ce symbole n'est pas contenu dans une norme reconnue par la FDA.
- 31 Ce symbole n'est pas contenu dans une norme reconnue par la FDA.



Philips Consumer Lifestyle B.V.  
Tussendiepen 4  
9206 AD, Drachten  
The Netherlands

Manufactured for / fabriqué pour :  
Philips Personal Health  
a division of / une division de Philips North America LLC  
P.O. Box 10313  
Stamford, CT 06904  
United States of America

In Canada imported for / au Canada importé pour :  
Philips Electronics Ltd. / Philips Électronique Ltée  
1875 Buckhorn Gate, 5<sup>th</sup> Floor, Mississauga,  
Ontario, L4W 5P1  
Canada

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. / Les marques de commerce sont la propriété de Koninklijke Philips N.V.

© 2025 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved. / Tous droits réservés.

3000.149.8007.1 (2025-05-08)

